

**PC Workstation  
HP Kayak XA**

**Guida d'uso**

---

## Avviso

Le informazioni presenti in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo relativamente a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità a uno scopo specifico e non limitatamente a queste. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori qui contenuti o per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni e all'uso di questo materiale.

Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza previo consenso scritto di Hewlett-Packard.

CompuServe<sup>TM</sup> è un marchio statunitense di CompuServe Inc.USA.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, NT® e Windows® sono marchi di Microsoft Corporation registrati negli USA.

Netscape<sup>TM</sup> è un marchio di Netscape Communications Corporation registrato negli USA.

Pentium® è un marchio di Intel Corporation registrato negli USA.

MMX<sup>TM</sup> è un marchio di Intel Corporation registrato negli USA.

SoundBlaster<sup>TM</sup> è un marchio registrato di Creative Technology Limited.

Hewlett-Packard France  
38053 Grenoble Cedex 9  
France

---

---

Guida d'uso

---

## Sicurezza

Se non si è certi di riuscire a sollevare il PC Workstation o il video, non cercare di muoverlo senza aiuto.

Per la propria sicurezza, collegare sempre i dispositivi a prese con messa a terra. Utilizzare un cavo di alimentazione con un'adeguata spina con messa a terra, come quello fornito in dotazione, o conforme alle norme del proprio paese. Il PC Workstation viene scollegato dalla rete staccando il cavo dalla presa di corrente. Si consiglia quindi di collocarlo vicino a una presa di corrente facilmente accessibile.

Per ragioni di sicurezza, prima di togliere il coperchio del PC, estrarre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e scollegare tutte le connessioni della rete di telecomunicazioni. Riaccendere il PC Workstation solo dopo avere riposizionato il coperchio.

---

### **AVVERTENZA**

Per evitare scosse elettriche, non aprire mai l'alimentatore. Al suo interno non ci sono componenti affidati alla manutenzione dell'utente.

Il PC Workstation HP è un prodotto laser di classe 1. Non manomettere in alcun modo le unità laser.

---

---

## Ergonomia

Prima di utilizzare il PC Workstation, si raccomanda di leggere i consigli ergonomici, forniti in un'apposita guida in linea HP presente sul PC Workstation.

## 1 Preparazione e utilizzo del PC Workstation

Disimballaggio del PC Workstation. ....	2
Collegamento di mouse, tastiera, video e stampante .....	3
Collegamento in rete (LAN) .....	4
Collegamento a Internet tramite la rete .....	4
Collegamento di accessori audio. ....	5
Collegamento di un accessorio SCSI esterno .....	7
Collegamento dei cavi di alimentazione .....	9
Pannello di controllo hardware del PC Workstation .....	10
Avvio e arresto del PC Workstation. ....	12
Avvio del PC Workstation. ....	12
Modifica dell'ordine di avvio .....	12
Primo avvio del PC Workstation .....	13
Arresto del PC Workstation. ....	14
Uso della tastiera avanzata HP .....	15
Impostazione delle password. ....	18
Impostazione della password dell'amministratore .....	18
Impostazione della password dell'utente .....	19
Ottimizzazione dei consumi .....	20
Informazioni supplementari e guida in linea .....	20
Riciclaggio dei PC Workstation HP usati .....	21

## **2 Installazione di accessori nel PC Workstation**

Accessori installabili .....	24
Rimozione e riposizionamento del coperchio .....	25
Rimozione del coperchio.....	25
Riposizionamento del coperchio.....	26
Rimozione e riposizionamento del condotto di aerazione .....	27
Installazione di memoria.....	28
Moduli di memoria principale.....	28
Installazione di memoria video.....	30
Installazione di dispositivi di memoria di massa .....	32
Collegamento di dispositivi.....	33
Installazione di unità a disco rigido supplementare da 3.5" .....	36
Installazione di un drive nell'alloggiamento frontale.....	38
Completamento dell'installazione di un'unità .....	40
Installazione di schede accessorie.....	41
Configurazione delle schede accessorie con Plug and Play .....	41
Configurazione delle schede accessorie ISA non Plug and Play.....	42
Installazione della scheda.....	42
Rimozione di una scheda accessoria .....	44
Installazione di un cavo di sicurezza .....	45

### **3 Diagnostica del PC Workstation**

Soluzione dei problemi . . . . .	48
Schermata riepilogativa HP . . . . .	48
Diagnostica HP . . . . .	48
Se il PC Workstation non si avvia correttamente . . . . .	49
Lo schermo è nero e non compaiono messaggi di errore . . . . .	49
Se compare un messaggio dei test automatici all'accensione . . . . .	51
Se non si riesce a spegnere il PC Workstation . . . . .	53
Problemi con l'hardware . . . . .	54
Il programma HP Hardware Diagnostics . . . . .	54
Se il video non funziona bene . . . . .	56
Se la tastiera non funziona . . . . .	58
Se il mouse non funziona . . . . .	58
Se la stampante non funziona . . . . .	59
Se l'unità a dischetto non funziona . . . . .	59
Se il disco rigido non funziona . . . . .	60
Problemi con l'unità CD-ROM . . . . .	60
Se una scheda accessoria non funziona . . . . .	62
Se si dimenticano le password . . . . .	63
Se il PC Workstation ha un problema software . . . . .	64
Se un'applicazione software non funziona . . . . .	64
La data e l'ora non sono esatte . . . . .	64
Se è impossibile avviare il programma Setup . . . . .	64
Problemi con l'audio . . . . .	65

Abilitazione del Controllo volume del pannello frontale HP . . . . .	65
Altri problemi audio . . . . .	66
Installazione della batteria esterna . . . . .	67

## 4 Specifiche tecniche

Caratteristiche del PC Workstation . . . . .	70
Specifiche del sistema . . . . .	72
Dati sul consumo di energia . . . . .	72
IRQ, DMA e indirizzi di I/O usati dal PC Workstation . . . . .	73
Caratteristiche audio . . . . .	75
Risoluzioni video disponibili . . . . .	76
Funzioni SCSI . . . . .	77
Caratteristiche della rete . . . . .	77
Interruttori della scheda di sistema . . . . .	78
La schermata riepilogativa HP e il programma Setup . . . . .	79
Lettura della schermata riepilogativa HP . . . . .	79
Uso del programma HP Setup . . . . .	80
Registrazione delle modifiche e uscita da Setup . . . . .	83
Configurazione del collegamento in rete . . . . .	84
Controllo delle funzioni di sicurezza della rete . . . . .	85
Selezione della priorità di avvio . . . . .	85
Uso del programma di configurazione SCSI . . . . .	86
Parametri predefiniti modificabili . . . . .	86
Avvio del programma di configurazione SCSI . . . . .	87



Menu Main .....	87
Menu Adapter Utilities.....	89
Menu Adapter Setup .....	90
Menu Device Selections.....	91
Menu Device Setup .....	92
Uscita dal programma di configurazione .....	93

## **5 Servizi di informazione e assistenza Hewlett-Packard**

Presentazione.....	96
Il rivenditore autorizzato HP .....	97
HP SupportPack.....	97
CD-ROM HP Support Assistant .....	98
Servizi di informazione Hewlett-Packard.....	99
Forum HP su CompuServe .....	99
Forum HP su America Online .....	100
Libreria BBS HP .....	101
Sito HP del World Wide Web .....	101
HP FIRST (servizio Fax su richiesta HP) .....	102
Directory di assistenza automatica HP Audio Tips (solo USA).....	102
Ordinazione di driver e BIOS su dischetto .....	103
Servizi di assistenza HP .....	104
Assistenza telefonica Hewlett-Packard .....	105
Assistenza telefonica Lifeline.....	106
Assistenza telefonica sulle reti (NPS).....	107

Riepilogo .....	108
Centri commerciali internazionali Hewlett-Packard .....	109
<b>Glossario.....</b>	<b>111</b>
<b>Indice analitico .....</b>	<b>115</b>
<b>Caratteristiche fisiche del PC Workstation.....</b>	<b>127</b>

---

## Preparazione e utilizzo del PC Workstation

---

## Disimballaggio del PC Workstation

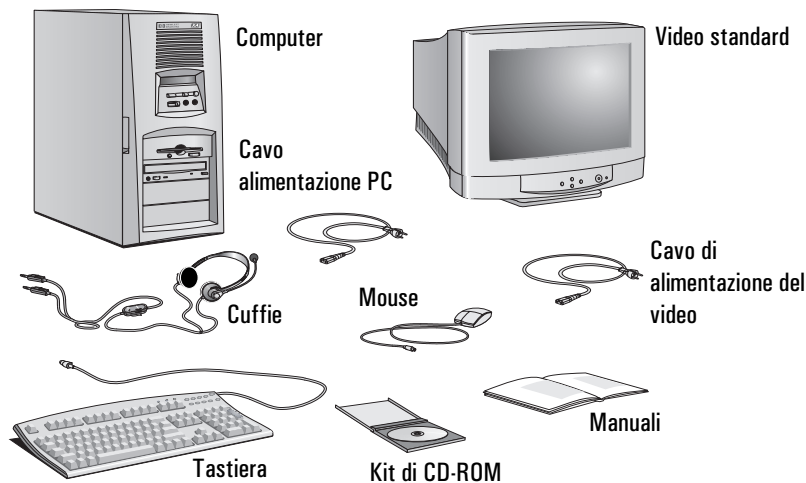
- 1 All'arrivo del PC, disimballare tutti i componenti:

---

### **AVVERTENZA**

---

Se non si è sicuri di poter sollevare il PC Workstation e lo schermo senza causare danni, non tentare di spostarli senza aiuto.



- 2 Mettere il PC sopra (o sotto) un tavolo robusto vicino a prese di corrente facilmente accessibili, con spazio sufficiente per la tastiera, il mouse e gli altri accessori.
- 3 Posizionare il PC in modo che i connettori siano facilmente accessibili (a scelta, sul pavimento o sul tavolo).
- 4 Per informazioni sul video consultare il relativo manuale.

Sistema operativo

Il sistema operativo del PC Workstation è precaricato sul disco rigido.

Attrezzi per  
l'installazione

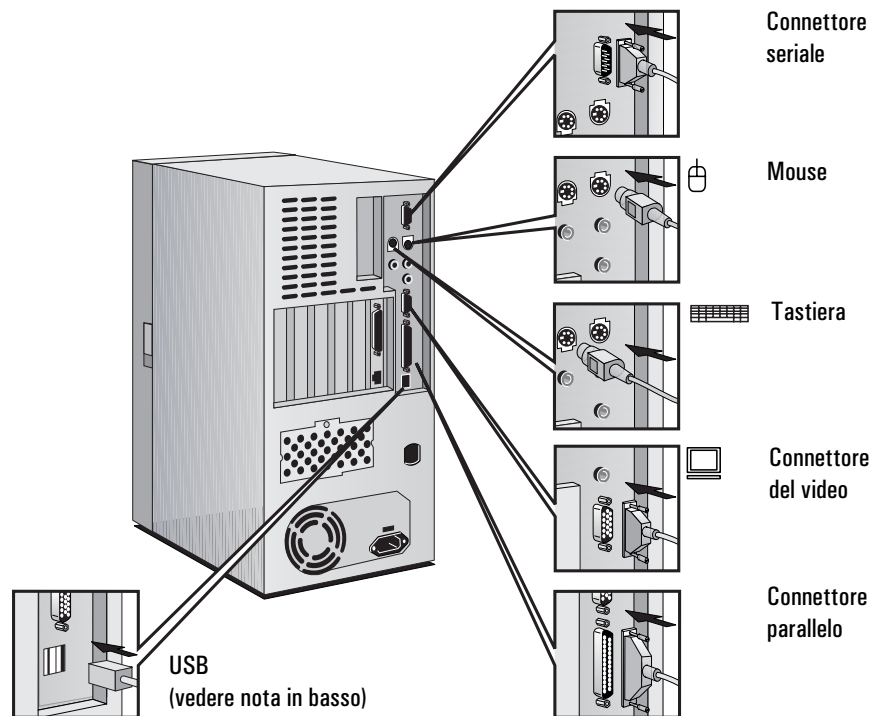
Per preparare il PC Workstation non serve alcun attrezzo, ma se si vuole installare un'unità a disco o una scheda accessoria, occorre un cacciavite a punta piatta. Per i dettagli sull'installazione degli accessori, vedere "Installazione di accessori nel PC Workstation" a pagina 23.

## Collegamento di mouse, tastiera, video e stampante

Inserire i connettori del mouse, della tastiera e del video sul retro del computer. *La forma dei connettori ne consente l'inserimento in un solo senso.* Stringere le viti del cavo del video.

Collegare il cavo della stampante sul retro del computer e stringere le viti di fermo. Usare il connettore con l'etichetta:

- Parallel (connettore parallelo a 25 pin) per un dispositivo parallelo
- Serial (connettore seriale a 9 pin) per un dispositivo seriale



### NOTA

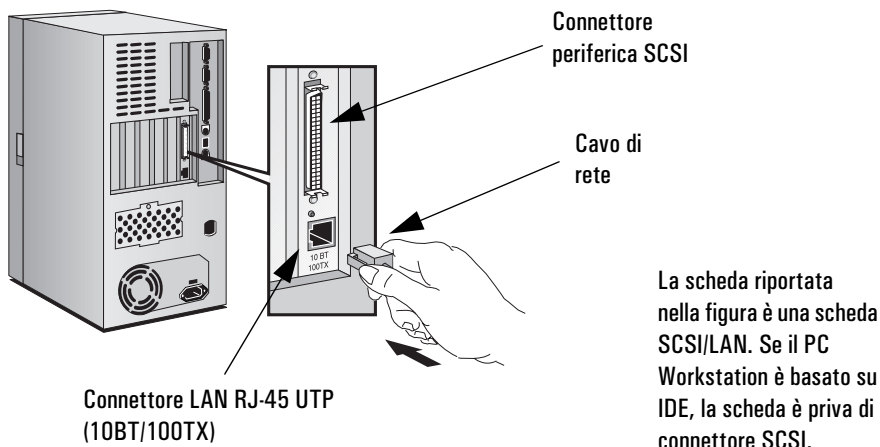
I connettori Universal Serial Bus (USB) servono per gli accessori USB. Questi accessori vengono di norma configurati automaticamente appena collegati fisicamente al PC, ma non tutti i sistemi operativi sono in grado di supportarli.

---

## Collegamento in rete (LAN)

Il PC Workstation è dotato di un adattatore di interfaccia di rete 10BT/100TX. L'adattatore di rete supporta sia il funzionamento a 10 Mbit/s che quello a 100 Mbit/s.

Comunicare all'amministratore di rete che il PC Workstation sta per essere collegato alla rete. Collegare il cavo di rete al connettore LAN RJ-45 UTP (Unshielded Twisted Pair, doppino ritorto non schermato).



Per abilitare il collegamento in rete, vedere il sottomenu Interfaccia di rete integrata del menu Avanzato del programma *Setup* (per maggiori dettagli consultare la guida in linea *Network Administrator's Guide*.)

## Collegamento a Internet tramite la rete

Dopo avere collegato il PC Workstation in rete e avere configurato l'apposito hardware e software, l'utente può collegarsi a Internet tramite il server gateway dell'azienda.

Per navigare in Internet, sul PC Workstation è preinstallato il programma Netscape.

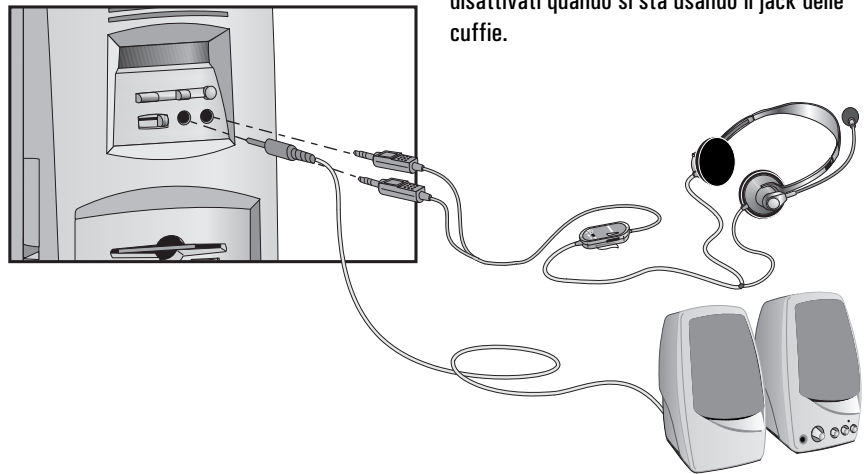
---

## Collegamento di accessori audio

Il pannello posteriore del computer è dotato di connettori multimediali. Sul pannello frontale sono presenti un jack cuffie/altoparlanti, un jack microfono e un controllo volume disattivato per default (è attivo il controllo volume sulla tastiera). Per ulteriori informazioni sull'uso della tastiera, vedere pagina 15. Per maggiori dettagli sulle funzioni audio, consultare la guida in linea *Uso del suono sul PC*.

### NOTA

L'altoparlante interno e il jack LINE OUT sul pannello posteriore del PC Workstation vengono disattivati quando si sta usando il jack delle cuffie.



Gli altoparlanti non sono forniti con il PC Workstation.

Gli altoparlanti devono essere dotati di amplificatori incorporati.

---

### AVVERTENZA

Per evitare il fastidio di rumori improvvisi, abbassare sempre il volume prima di collegare la cuffia o gli altoparlanti.

L'ascolto prolungato di suoni ad alto volume può provocare danni permanenti all'udito. Prima di indossare la cuffia, metterla intorno al collo e abbassare il volume. Quindi indossare la cuffia e aumentare gradatamente il volume fino a raggiungere un livello ideale di ascolto e lasciare il volume in quella posizione.

---

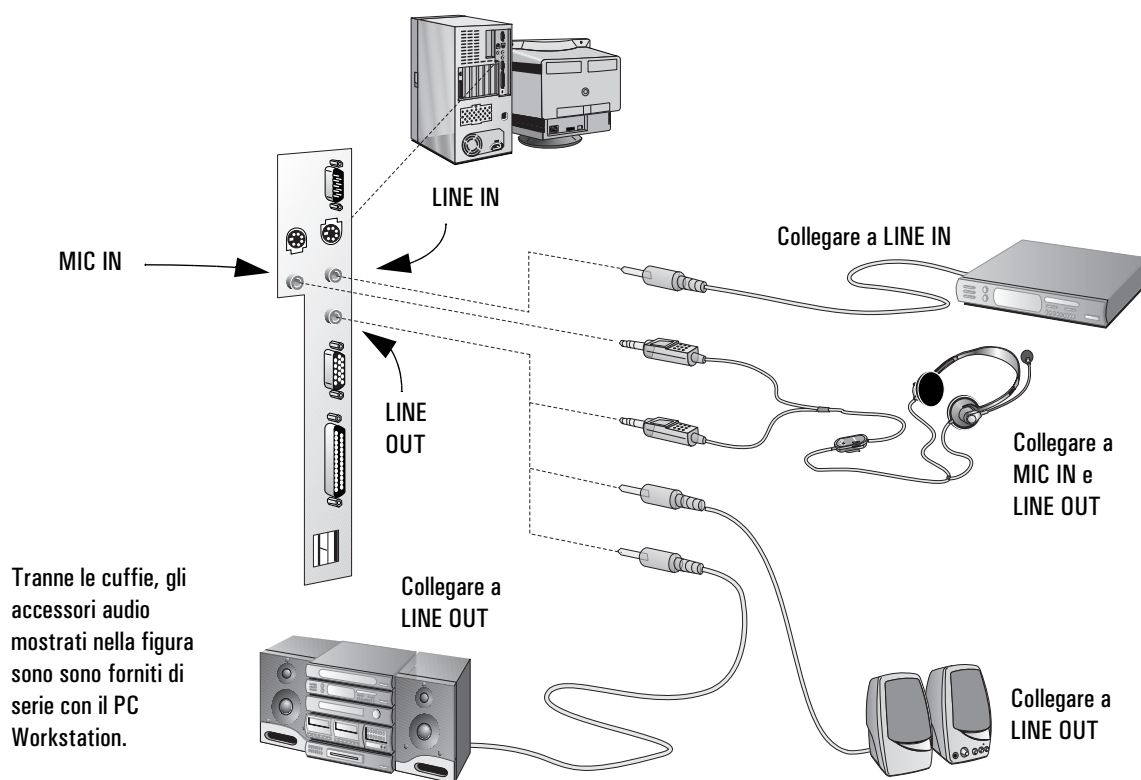
## 1 Preparazione e utilizzo del PC Workstation

### Collegamento di accessori audio

Sul pannello multimediale posteriore sono presenti un jack audio Line (LINE IN), un jack audio Line Out (LINE OUT) e un jack microfono (MIC IN).

#### NOTA

L'altoparlante interno e il jack LINE OUT sul pannello posteriore del PC Workstation vengono disattivati quando si sta usando il jack delle cuffie del pannello anteriore. L'altoparlante interno è disattivato se si usa il jack LINE OUT sul retro del PC Workstation.



Per ascoltare CD audio inseriti nell'unità CD-ROM, possono anche essere usati il jack cuffie e il controllo volume nella parte anteriore dell'unità CD-ROM.



---

## Collegamento di un accessorio SCSI esterno

Se il sistema è basato su SCSI, il PC Workstation è dotato di un connettore SCSI a 16 bit Ultra largo per dispositivi interi e di un connettore a 8 bit Ultra stretto per dispositivi esterni. Collegare un dispositivo SCSI come descritto di seguito:

- 1 Assegnare all'accessorio un indirizzo SCSI libero. Gli indirizzi SCSI vanno 0 a 7 per SCSI a 8 bit stretta e da 0 a 15 per SCSI a 16 bit larga. L'indirizzo SCSI 0 utilizzato dal primo disco rigido SCSI, mentre l'indirizzo 7 è riservato al controller SCSI integrato (di default per le periferiche SCSI strette e larghe).

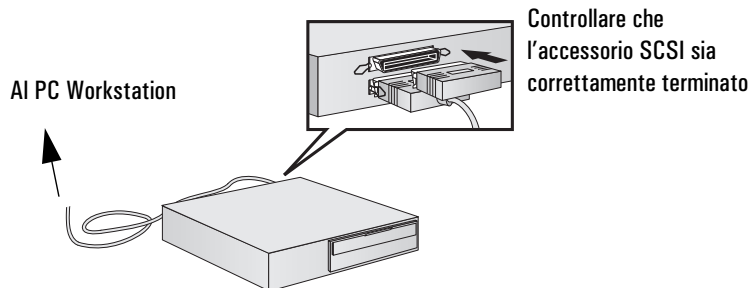
Per selezionare l'indirizzo SCSI, seguire le istruzioni del manuale fornito con l'accessorio.

---

### **NOTA**

Non occorre impostare un indirizzo SCSI per dispositivi Plug and Play SCSI (i dispositivi SCSI che supportano il protocollo SCAM).

- 2 Usando un cavo SCSI schermato, collegare l'accessorio SCSI al connettore SCSI a 8 bit esterno del PC Workstation. Il connettore SCSI si trova proprio sopra il connettore LAN (vedere la figura a pagina 4).
- 3 Assicurarsi che l'accessorio SCSI sia correttamente terminato (internamente o da una resistenza di terminazione). Consultare il manuale fornito con l'accessorio SCSI.



- 4 Consultare il manuale fornito con l'accessorio SCSI per sapere come installare il software necessario per usarlo.

## 1 Preparazione e utilizzo del PC Workstation

Collegamento di un accessorio SCSI esterno

---

### **NOTA**

La lunghezza totale dei cavi esterni SCSI non deve superare i 3 metri.

Contattare il rivenditore per ordinare cavi schermati HP SCSI per collegare accessori esterni SCSI.

---

Per informazioni su come installare una periferica SCSI interna, vedere a pagina 35.

---

## Collegamento dei cavi di alimentazione

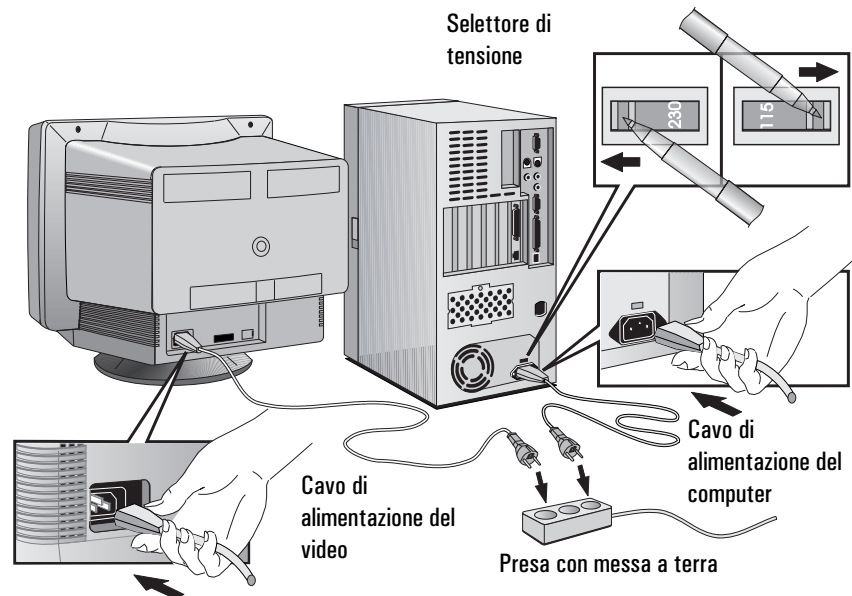
---

### AVVERTENZA

Per la propria sicurezza, collegare sempre i dispositivi a prese con messa a terra. Utilizzare un cavo di alimentazione con un'adeguata spina con messa a terra, come quello fornito in dotazione, o conforme alle norme del paese. Per scollegare l'alimentazione del PC Workstation, togliere il cavo dalla presa di corrente. Si consiglia di collocare il PC Workstation vicino a una presa facilmente accessibile. Il PC Workstation è un prodotto laser di classe 1.

---

- 1 Rimuovere l'etichetta di avvertenza sopra il connettore di alimentazione sul retro del computer.
- 2 Controllare che la tensione selezionata sia quella prevista (quella selezionata dal produttore dovrebbe già essere quella corretta).

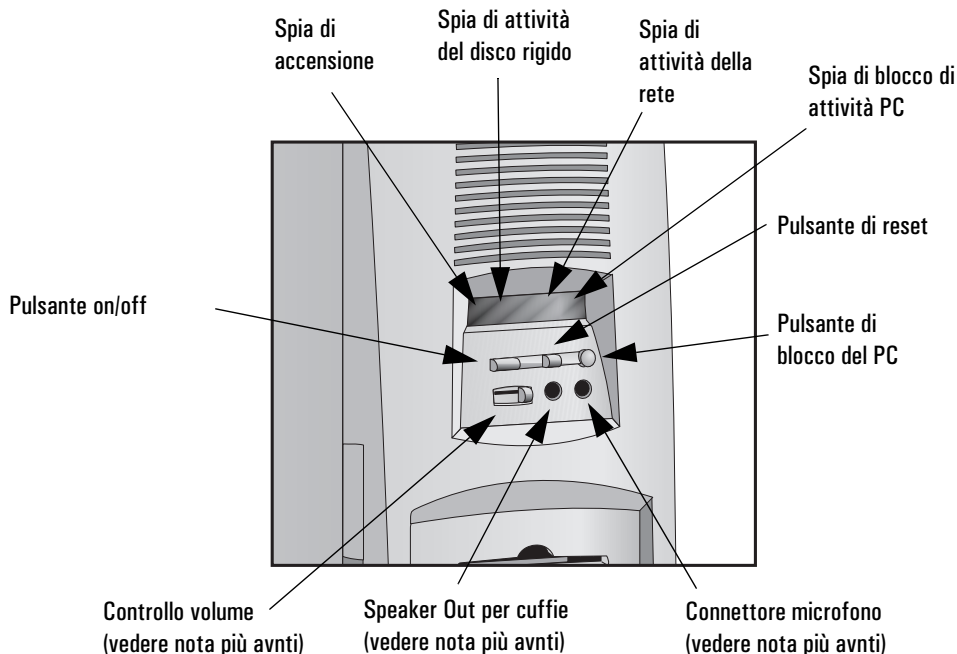


- 3 Collegare i cavi di alimentazione al video e al computer (la forma dei connettori ne consente l'inserimento in un solo senso).
- 4 Collegare i cavi di alimentazione del video e del computer a prese di corrente con messa a terra.

---

## Pannello di controllo hardware del PC Workstation

Il pannello di controllo hardware si trova nella parte anteriore del PC Workstation.



### Pulsante On/off

Il pulsante accende e spegne il PC Workstation. Con Windows 95 e Windows NT, arrestare il sistema con il comando Arresta il sistema, prima di premere il pulsante on/off.

Il pulsante di accensione/spegnimento è controllato da software. Se durante la procedura di arresto si verifica un problema oppure il software si blocca impedendo lo spegnimento, attendere 1 minuto, quindi tenere premuto il pulsante on/off per 4 secondi. In questo modo, il computer viene spento, ma potrebbero verificarsi perdite di dati. Si consiglia di utilizzare questo metodo di spegnimento del PC Workstation solo quando la normale procedura di arresto non funziona.

Pulsante di reset	Premere questo pulsante per riavviare il PC Workstation. Con Windows 95 e Windows NT evitare di utilizzare questo pulsante, poiché potrebbero verificarsi danni ai file. Spegnerne sempre il PC Workstation con il comando Arresta il sistema.
Pulsante di blocco del PC	<p>Premere il pulsante per bloccare il PC Workstation e oscurare lo schermo<sup>1</sup>. Le applicazioni aperte rimangono attive, ma il mouse e la tastiera rimangono bloccati fino all'inserimento della password.</p> <p>La funzione è attiva solo se sono state impostate sia la password dell'utente che quella dell'amministratore. Per sbloccare il PC Workstation, inserire una delle due password.</p>
Spia di accensione	La spia è accesa quando il PC Workstation è alimentato dalla corrente.
Spia di attività del disco rigido	La spia brilla quando si accede al disco rigido. La spia funziona anche per un eventuale altra unità a disco rigido installata (se fornita da HP).
Spia di attività della rete	La spia lampeggia quando si sta verificando attività di rete.
Spia di blocco attività del PC	La spia è accesa quando il PC è bloccato.
<b>NOTA</b>	Vedere a pagina 5 per maggiori dettagli sull'uso dei connettori audio del pannello frontale.

1. Lo schermo si oscura o meno in base a una precisa impostazione del programma *Setup*: Sicurezza→Password utente→Economizzatore video. Per maggiori dettagli sul programma *Setup*, vedere a pagina 79.

---

#### **NOTA**

---


---


## Avvio e arresto del PC Workstation

Per accendere il PC Workstation per la prima volta, vedere a pagina 13.


### Avvio del PC Workstation

- 1 Prima di avviare il PC, accendere sempre il video.
- 2 Avviare il PC in uno dei modi seguenti:
  - Premere il pulsante di accensione sul pannello anteriore
  - Premere la barra spaziatrice.  
L'avvio da tastiera funziona solo se la funzione è stata abilitata nel menu Alimentazione del programma *Setup* (vedere a pagina 79 per ulteriori informazioni sul programma *Setup*) e l'interruttore 8 della scheda di sistema è su CHIUSO (vedere a pagina 78).

All'accensione, mentre appare il logo Vectra, il computer esegue i test POST (Power-On-Self-Test). Per visualizzare i dettagli dei test, premere  per andare alla Schermata riepilogativa HP. Eventuali errori nel corso dei test POST vengono automaticamente visualizzati (per maggiori dettagli, vedere a pagina 51).

- 3 Se nel programma *Setup* è stata impostata una password, il relativo prompt compare a video dopo il completamento del test POST. In questo caso, inserire la password e premere .

### Modifica dell'ordine di avvio

Per cambiare il dispositivo da cui il PC Workstation esegue il boot (si avvia) solo per l'avvio corrente, premere  durante il test automatico all'accensione (POST) e selezionare la periferica dalla quale si desidera avviare.

## Primo avvio del PC Workstation

Il software preinstallato nel PC Workstation viene inizializzato la prima volta che il computer viene acceso. La procedura richiede alcuni minuti e imposta il software nella lingua locale e in base all'hardware installato (in seguito le impostazioni possono essere modificate).

### Inizializzazione del software

---


**NOTA**


---

NON SPEGNERE il PC durante l'inizializzazione del software, per non provocare risultati imprevisti.

Per inizializzare il software:

- 1 Accendere prima il video e poi il PC.

All'accensione del PC, compare a video il logo PC Workstation. Il PC esegue il test automatico all'accensione (POST). Premendo  vengono visualizzati i dettagli del test nella Schermata riepilogativa HP (vedere pagina 79).

Se il test POST rileva un errore, viene visualizzato automaticamente e il PC può richiedere all'utente di premere  per avviare il programma *Setup* e risolvere il problema.

- 2 La procedura di inizializzazione del software si avvia. Viene visualizzata la licenza software e l'utente ha la possibilità di leggere i consigli ergonomici forniti da Lavorare al meglio. Successivamente, il PC chiede di inserire alcuni dati. Ad esempio:
  - Il nome della persona che userà il PC Workstation e il nome dell'azienda (se necessario, il nome dell'utente può essere modificato in seguito).
  - La data e l'ora corrente.
  - Il tipo di stampante (ad esempio, HP LaserJet 4M), indicato sulla parte anteriore della stessa. E' inoltre richiesto di inserire il tipo di collegamento utilizzato.
- 3 Nel corso della procedura di inizializzazione, l'utente può compilare il modulo di registrazione della garanzia inserito nel retro di questo manuale.

## **1 Preparazione e utilizzo del PC Workstation**

### Avvio e arresto del PC Workstation

- 4 Al termine dell'inizializzazione, fare clic su OK per riavviare il PC Workstation.

### **Dopo il riavvio del PC Workstation**

- Mettere la tastiera in una posizione comoda.
- Regolare la luminosità e il contrasto del video in base alle proprie esigenze. Se l'immagine non riempie lo schermo o non è centrata, regolarla servendosi degli appositi comandi (per maggiori dettagli, consultare la documentazione del video).

### **Arresto del PC Workstation**

Prima di spegnere il PC, uscire da tutti i programmi e dal sistema operativo (se necessario), quindi premere il pulsante di alimentazione sul pannello di controllo.

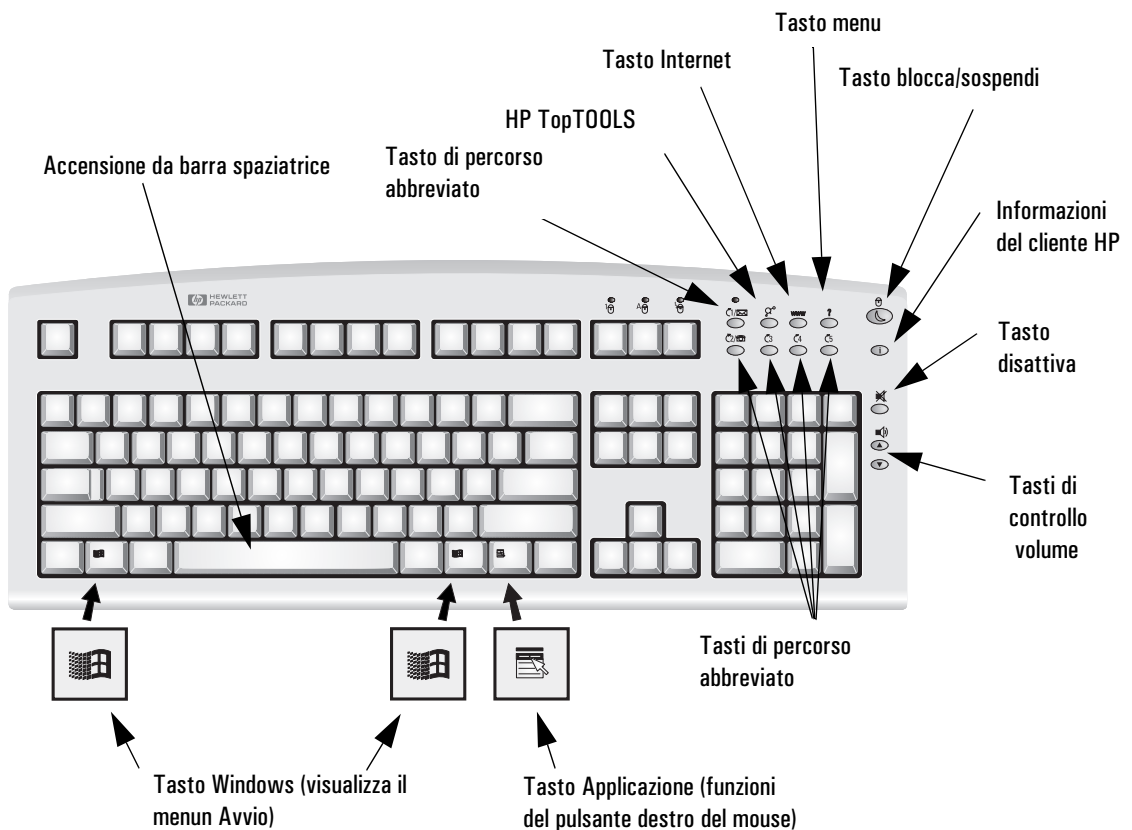


---

## Uso della tastiera avanzata HP

La tastiera avanzata HP comprende i tasti funzione che consentono di:

- Visualizzare e configurare le funzioni assegnate ai tasti.
- Avviare applicazioni e aprire file o URL del WWW con un solo tasto.
- Lanciare il browser di Internet fornito con il sistema.
- Bloccare o disattivare temporaneamente il PC Workstation.
- Accedere ad HP TopTOOLS e alle informazioni del cliente.
- Disattivare o regolare il volume del sistema audio.



## 1 Preparazione e utilizzo del PC Workstation

Uso della tastiera avanzata HP

Tasto menu	Premendo il tasto Menu compare lo schema dei tasti funzione della tastiera avanzata HP. Facendo clic sui tasti a video, l'utente può visualizzare o modificare la funzione di ciascun tasto. I tasti di percorso abbreviato sono forniti appositamente per le funzioni definite dall'utente.
Tasti di percorso abbreviato	I tasti funzione di percorso abbreviato possono essere usati per avviare applicazioni, aprire un documento o aprire un URL di Internet. Per assegnare le funzioni a questi tasti, premere il tasto Menu e fare clic sul tasto che si desidera configurare sulla tastiera a video.
Tasto Internet	Questo tasto funzione è usato per avviare il browser Netscape™ Communicator 4.0 configurato sul PC Workstation (impostazione di default). E' disponibile anche Microsoft® Internet Explorer 3.0.
Tasto blocca/sospendi	<p>La funzione del tasto blocca/sospendi viene configurata premendo il tasto Menu e facendo clic sul tasto corrispondente della tastiera visualizzata sullo schermo. Le funzioni attribuibili al tasto blocca/sospendi comprendono:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Blocco della tastiera e del sistema.</li><li>• Disattivazione (avvio della modalità di ottimizzazione dei consumi, se supportata dal sistema operativo).</li></ul>
HP TopTOOLS	Premendo questo tasto si apre il programma HP TopTOOLS, che facilita la gestione e la riduzione dei costi e fornisce strumenti avanzati di amministrazione del PC, utilizzabili ad esempio per la sicurezza e gli aggiornamenti a distanza del BIOS.

---

### **NOTA**

---

Prima di usare HP TopTOOLS per la prima volta, è necessario installare il programma nel modo seguente: dal menu Avvio, selezionare Programmi, HP DMI e quindi Setup. Seguire le istruzioni a video.

Informazioni per il cliente HP

Questo tasto consente di accedere alle informazioni per il cliente HP, che comprendono:

- Dettagli sulla configurazione della tastiera avanzata HP
- Informazioni sulla configurazione del browser WWW
- Informazioni dettagliate sull'assistenza HP
- Collegamenti ai siti web di PC e PC Workstation HP.

Tasti di attivazione e regolazione del volume

Il tasto Mute disattiva o riattiva l'audio. I tasti Volume servono per regolare il livello del volume.

---

### **NOTA**

Per default, il volume del sistema può essere regolato con i tasti Mute e Volume della tastiera o tramite il software HP Volume Control. Il controllo volume del pannello frontale audio è disabilitato.

Per informazioni su come abilitare il controllo volume del pannello frontale, vedere a pagina 65.

Per maggiori informazioni sulla regolazione dell'audio del sistema, consultare la guida in linea *Uso del suono sul PC*.


---

---

## Impostazione delle password

Esistono due tipi di password, quella dell'amministratore e quella dell'utente, che forniscono due livelli di protezione. Entrambe si impostano nel gruppo del menu Sicurezza del programma *Setup*.


### Impostazione della password dell'amministratore

La password dell'amministratore protegge la configurazione del PC nel programma *Setup* e può fornire un prompt all'accensione per impedire che il PC venga avviato o utilizzato in vostra assenza. Questa parola serve inoltre per avviare il PC quando la tastiera e il mouse sono bloccati, inserendo la password e premendo  per sbloccare la tastiera. La funzione di blocco della tastiera funziona solo se sono state impostate entrambe le password (utente e amministratore).

Se entrambe le password sono state impostate e si entra nel programma *Setup* usando la password dell'utente, le possibilità di modificare le voci sono limitate. Se si entra in *Setup* con la password dell'amministratore non ci sono limitazioni.

Per impostare la password dell'amministratore:

- 1 Avviare il programma *Setup* (vedere a pagina 79).
- 2 Selezionare il menu Sicurezza.
- 3 Selezionare il sottomenu Password amministratore.
- 4 Selezionare la voce Imposta password amministratore. Viene chiesto di inserire la password per due volte. Prima di uscire da *Setup*, salvare le modifiche selezionando Uscita e quindi Uscire salvando le modifiche.

Per rimuovere la password, seguire la stessa procedura. Inserire la password esistente, quindi non inserire nulla nel campo della nuova password. Premere  per due volte per confermare la scelta.

---


#### NOTA

Se si dimentica la password, vedere a pagina 63.

## Impostazione della password dell'utente

La password dell'utente può essere impostata solo dopo avere impostato quella dell'amministratore.


La password dell'utente serve per:

- Fornire un prompt all'accensione per impedire che il PC venga avviato o utilizzato da personale non autorizzato.
- Avviare il PC quando il mouse e la tastiera sono bloccati, inserendo la password e premendo  per sbloccare la tastiera.

Se entrambe le password sono state impostate e si entra nel programma *Setup* usando la password dell'utente, solo le voci del setup principale potranno essere modificate. Se si entra in *Setup* con la password dell'amministratore non ci sono limitazioni.

Per impostare la password dell'utente:

- 1 Avviare il programma *Setup* (vedere a pagina 79).
- 2 Selezionare il menu Sicurezza.
- 3 Selezionare il sottomenu Password utente.
- 4 Selezionare la voce Imposta password utente. Viene chiesto di inserire la password per due volte. Prima di uscire da *Setup*, salvare le modifiche selezionando Uscita e quindi Uscire salvando le modifiche.

Per rimuovere la password, seguire la stessa procedura. Inerire la password esistente, quindi non inserire nulla nel campo della nuova password. Premere  per due volte per confermare la scelta.

---

### NOTA

---

Se si dimentica la password, vedere a pagina 63.

---

## Ottimizzazione dei consumi

L'ottimizzazione dei consumi consente di ridurre il consumo del PC Workstation quando rimane inattivo. Per configurare l'ottimizzazione dei consumi, impostare le voci del menu Alimentazione del programma *Setup* (per maggiori dettagli sul programma *Setup*, vedere a pagina 79).

Per ulteriori dettagli sulla possibilità del sistema operativo di utilizzare l'ottimizzazione dei consumi, consultare la documentazione del sistema operativo stesso.

---

## Informazioni supplementari e guida in linea

La guida in linea HP installata sul disco rigido, fornisce ulteriori informazioni sul PC Workstation. La guida comprende:

- Lavorare al meglio: consigli ergonomici.
- Assistenza HP: simile al capitolo 5 di questo manuale.
- Uso del suono sul PC: manuale in linea completo sull'utilizzo delle funzioni multimediali del PC Workstation.
- Network Administrator's Guide: manuale in linea completo sulle procedure di installazione e configurazione dell'interfaccia di rete del PC Workstation.
- Pagine HTML di benvenuto: pagine web che illustrano alcune particolari funzioni del PC Workstation.

---

## Riciclaggio dei PC Workstation HP usati

HP è attivamente impegnata nella salvaguardia ambientale. Questo PC Workstation HP è stato creato per rispettare il più possibile l'ambiente.

HP accetta la restituzione di computer usati quando questi non sono più utilizzabili.

In numerosi paesi, HP ha attivato un programma di restituzione dei prodotti usati. Le apparecchiature raccolte vengono inviate a uno degli impianti di riciclaggio HP in Europa o negli Stati Uniti. Tutti i componenti in buono stato vengono riutilizzati, gli altri vengono riciclati. Particolare attenzione viene riservata alle batterie e alle altre sostanze potenzialmente tossiche, che vengono rese innocue tramite uno speciale processo chimico.

Per maggiori informazioni sul programma HP di restituzione dei prodotti usati, rivolgersi al proprio rivenditore o al centro vendite HP più vicino.





---

## Installazione di accessori nel PC Workstation

Il capitolo spiega come installare nel PC Workstation accessori quali memoria supplementare, schede e unità a disco.

### Accessori installabili

Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato per informazioni sui numeri di parte degli accessori HP. I numeri di parte riportati possono subire variazioni.

#### **AVVERTENZA**

Per la propria incolumità, non togliere il coperchio del PC Workstation senza prima aver staccato il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e ogni collegamento con la rete di telecomunicazioni. Rimettere sempre il coperchio sul PC Workstation prima di riaccenderlo.

**Moduli di memoria principale (64-bit  
SDRAM, 3 DIMM slot):**

	non ECC	ECC
16 MB	D5361A	—
32 MB	D5362A	D5365A
64 MB	D5363A	D5366A
128 MB	—	D5367A

**Espansione  
memoria video**

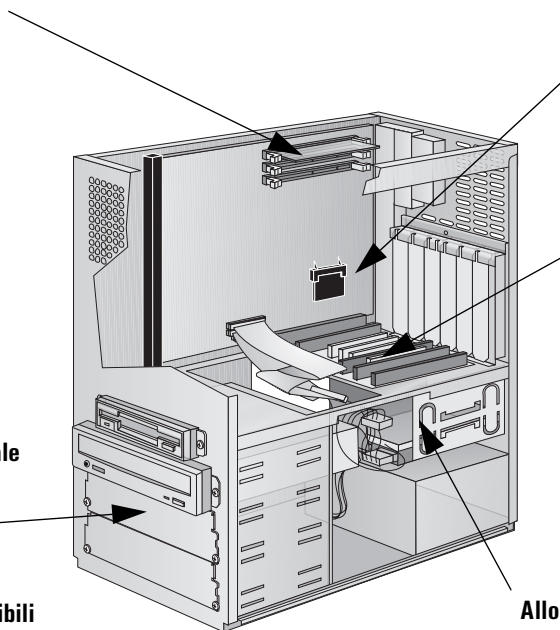
**Sei slot per scheda  
accessoria**  
(uno slot PCI è  
occupato da una scheda  
LAN o SCSI/LAN)

**Alloggiamenti ad accesso frontale  
per accessori quali:**

Unità a nastro  
Unità Zip

**Guide di montaggio sono disponibili  
per dispositivi ad accesso frontale:**

Guide dell'unità dischetto da 5.25" (D2880A)



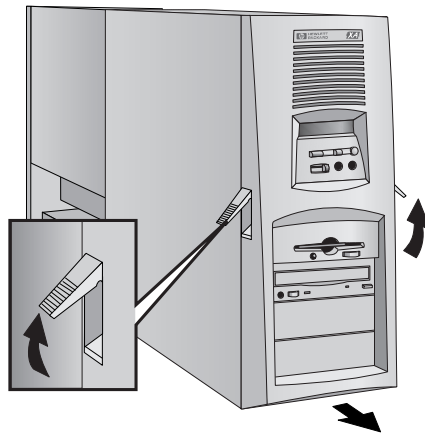
**Alloggiamento interno  
per memoria di massa  
libero**

---

## Rimozione e riposizionamento del coperchio

### Rimozione del coperchio

- 1 Spegnere video e computer.
- 2 Scollegare i cavi di alimentazione e quelli di telecomunicazione.
- 3 Se necessario, sbloccare il coperchio con la chiave che si trova sul retro del PC Workstation, sotto i connettori del pannello posteriore.
- 4 Sollevare i due ganci sulla parte anteriore del computer. Far scivolare in avanti il coperchio e toglierlo dal computer.

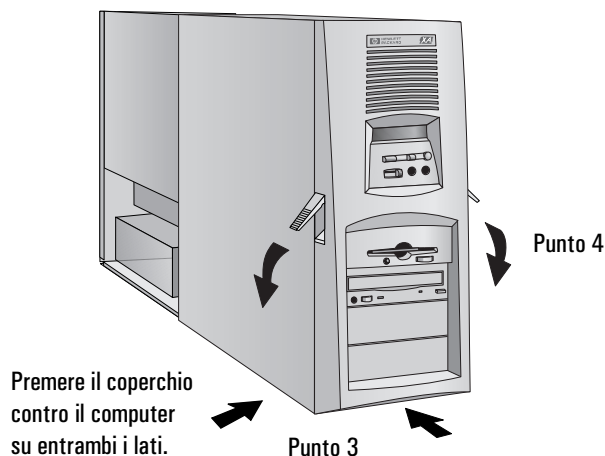


## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation

Rimozione e riposizionamento del coperchio

### Riposizionamento del coperchio

- 1 Controllare di avere installato tutti gli accessori e che i cavi interni siano ben collegati e posizionati correttamente così da non ingarbugliarsi quando viene riposizionato il coperchio.
- 2 Controllare che i due ganci sulla parte anteriore del coperchio siano verso l'alto e che il fermo sia sbloccato.
- 3 Far scivolare il coperchio sul computer, controllando che le due guide nella parte inferiore della scatola si inseriscano nelle apposite fessure alla base del computer. Premere il fondo del coperchio contro il computer e far scivolare il coperchio nella posizione originaria.
- 4 Abbassare i due ganci sulla parte anteriore del coperchio.
- 5 Se necessario, bloccare il coperchio con l'apposita chiave.
- 6 Ricollegare i cavi di alimentazione.

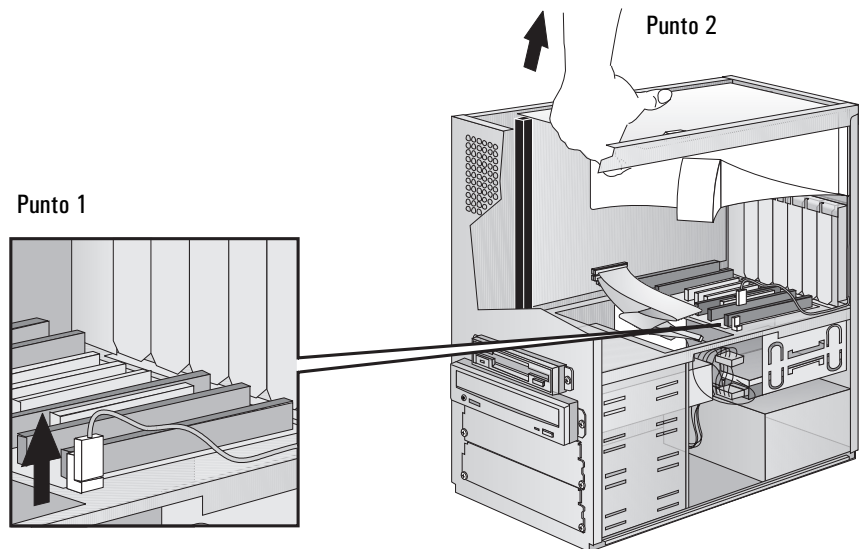


---

## Rimozione e riposizionamento del condotto di aerazione

Il PC Workstation è dotato di un condotto di aerazione, studiato per ridurre il surriscaldamento dei componenti come il processore. Il condotto deve essere rimosso per avere pieno accesso alla scheda di sistema e alle schede accessorie.

- 1 Nel condotto sono incorporati una ventola e un cavo di alimentazione. Prima di togliere il condotto, scollegare il cavo dal backplane.
- 2 Sollevare la parte anteriore del condotto ed estrarlo dal PC.



**NOTA:**

Il condotto di aerazione del PC potrebbe non corrispondere a quello della figura.

Per riposizionare il condotto di aerazione:

- 1 Inserire per prima la parte posteriore del condotto per bloccare la cerniera, quindi inserirlo completamente.
- 2 Ricollegare il cavo del condotto al backplane.

---

## Installazione di memoria

---

### ATTENZIONE

L'elettricità statica può danneggiare i componenti elettronici. SPEGNERE l'apparecchiatura. Non toccare l'accessorio coi vestiti. Per annullare l'elettricità statica, appoggiare la confezione dell'accessorio sopra l'alimentatore mentre lo si estrae. Manipolare l'accessorio il meno possibile e con la massima cura.

---

### Moduli di memoria principale

Il PC Workstation è fornito di una memoria principale espandibile fino a un totale di 384 MB (3 x 128 MB) qualora le applicazioni usate richiedano memoria supplementare.

La memoria principale è disponibile in moduli da 32, 64, e 128 MB ECC SDRAM, e 16, 32, e 64 MB non ECC SDRAM.

---

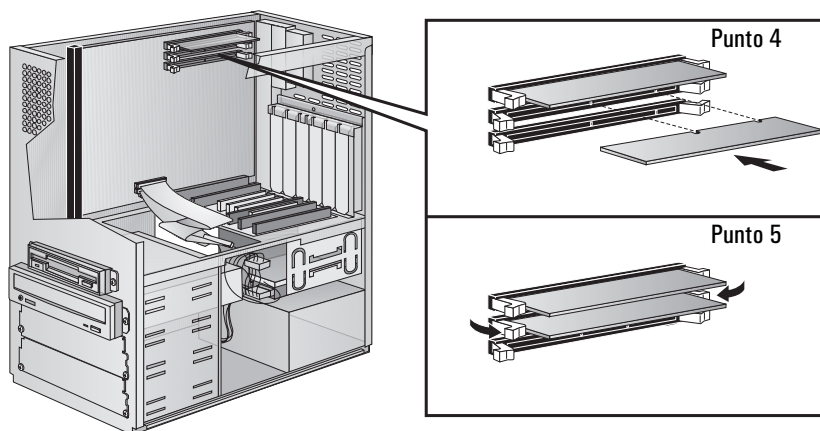
### NOTA

Per poter sfruttare l'ECC (Error Correction Capabilities), tutti i moduli devono essere di tipo ECC. Occorre anche eseguire la corretta selezione nel programma *Setup* (Avanzato→Memoria e cache→Controllo errori).

---

### Per installare un modulo di memoria principale:

- 1 Scollegare il cavo di alimentazione e tutti i collegamenti con la rete di telecomunicazioni.
- 2 Togliere il coperchio dal computer (vedere a pagina 25).
- 3 Togliere il condotto di aerazione (vedere a pagina 27).
- 4 Inserire il modulo nel connettore con un angolazione di 90° rispetto alla scheda di sistema (il modulo ha una sola possibilità di inserimento).
- 5 Premere con forza il modulo di memoria nel connettore fino all'assestamento dei fermi di sicurezza.



- 6 Ripetere la procedura per ciascun modulo di memoria da installare.
- 7 Se occorre togliere il modulo di memoria, aprire delicatamente i fermi di sicurezza e estrarre il modulo dallo zoccolo.
- 8 Installare tutti gli altri accessori, rimettere il condotto di aerazione, reinserire il cavo e riposizionare il coperchio. Ricollegare quindi tutti i cavi.
- 9 Accendere il video e poi il computer. La nuova memoria viene automaticamente rilevata e configurata. Per verificarlo, premere il tasto **Esc** mentre in fondo allo schermo compare **F2 Setup** e viene visualizzato un riepilogo dei dettagli di configurazione del PC Workstation.

In caso di problemi dovuti all'espansione, consultare il capitolo 3, a pagina 47

## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation

### Installazione di memoria

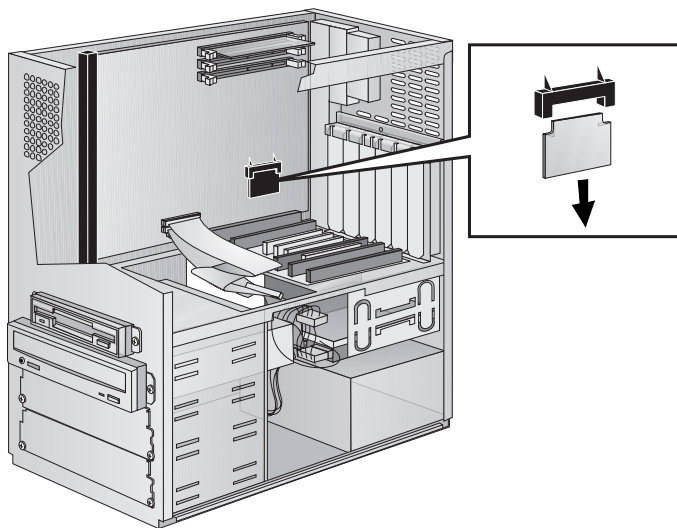
#### Installazione di memoria video

Il PC Workstation è dotato di una memoria video integrata sulla scheda di sistema (2 MB) e di un modulo di memoria video (2MB) installato nello zoccolo di espansione della memoria video, per un totale di 4 MB.

E' possibile espandere la quantità totale di memoria video installata da 4 a 6 MB. Per farlo, occorre togliere il modulo di 2 MB e sostituirlo con un modulo di 4 MB.

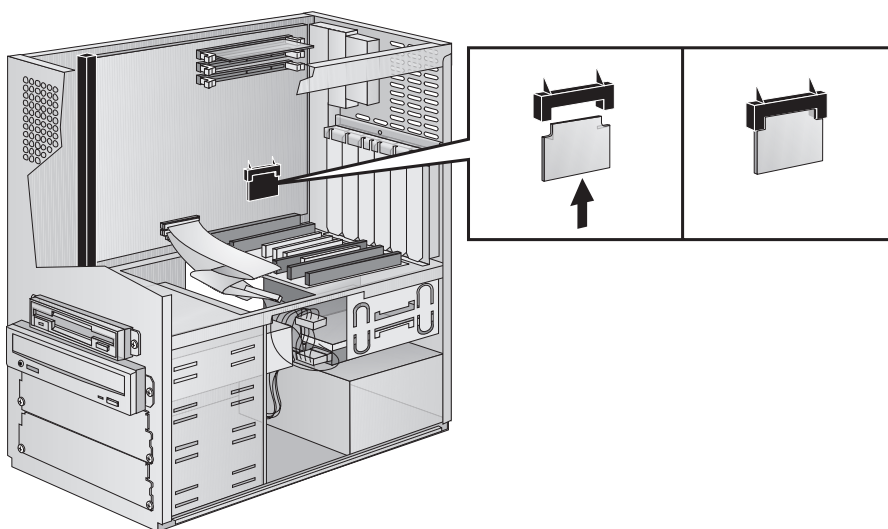
#### Installazione di un modulo di memoria video:

- 1 Spegnere il video e il computer, e scollegare i cavi di alimentazione e qualsiasi collegamento con la rete di telecomunicazioni.
- 2 Togliere il coperchio dal computer (vedere a pagina 25).
- 3 Togliere eventuali schede accessorie che impediscano l'accesso allo zoccolo di espansione della memoria video (vedere a pagina 44).
- 4 Togliere il modulo di memora video di 2 MB già installato nello zoccolo di espansione della memoria video:
  - a Prendere il modulo tra pollice e indice.
  - b Estrarlo delicatamente dallo zoccolo.





- 5 Inserire il nuovo modulo di memoria video di 4 MB nello zoccolo del modulo di memoria video. Il modulo può essere inserito in un solo senso.



- 6 Installare tutti gli altri accessori prima di riposizionare il coperchio. Ricollegare tutti i cavi.
- 7 Dopo aver acceso il PC Workstation, si può modificare la risoluzione del video e il numero di colori visualizzati.

In caso di problemi dovuti all'espansione, consultare il capitolo 3, da pagina 47.

---

## Installazione di dispositivi di memoria di massa

Se occorre maggiore spazio per il software applicativo, possono essere installati dei dispositivi di memoria di massa supplementari, come un'unità Zip, a disco rigido o a nastro.

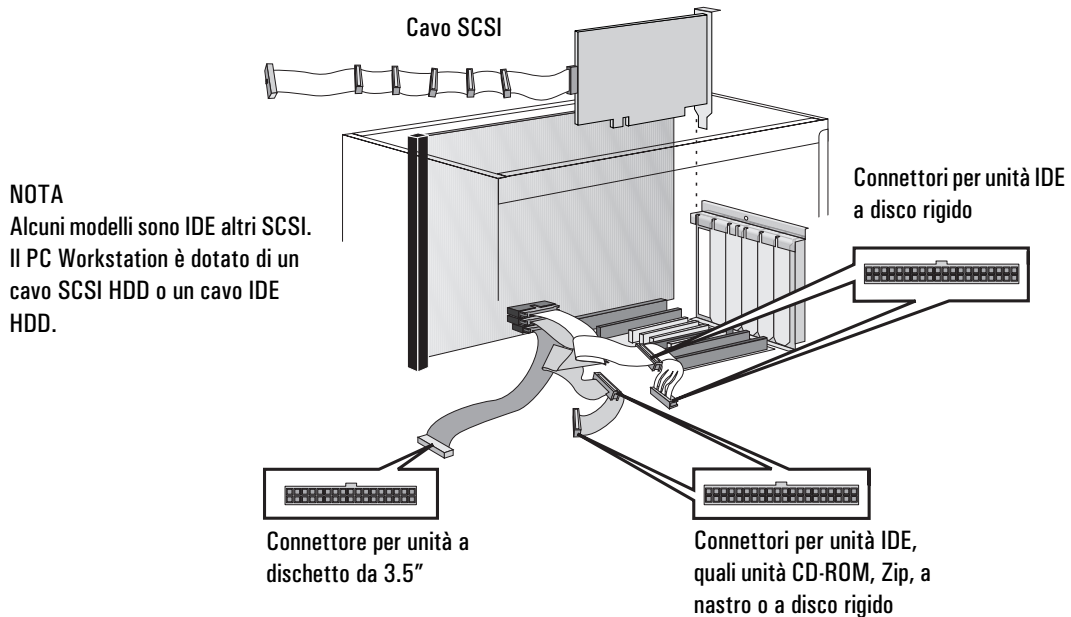
Nell'alloggiamento posteriore del PC è già installata un'unità a disco rigido. Un'altra unità a disco rigido da 3.5" può essere installata nell'alloggiamento interno inferiore, sopra il disco rigido già esistente.

In due alloggiamenti ad accesso frontale sono installate un'unità a dischetto da 3.5" e CD-ROM. Sono disponibili altri due alloggiamenti ad accesso frontale dove possono essere installate unità Zip, CD-ROM o a nastro.

## Collegamento di dispositivi

### Connettori dati

Se si aggiungono unità Zip, a disco rigido, CD-ROM o a nastro IDE, occorre collegarle ai cavi di alimentazione e ai cavi dati: questi ultimi sono indicati nella figura seguente:



### *Cavo SCSI (alcuni modelli)*

Un'estremità del cavo è collegata alla scheda di interfaccia SCSI (installata in uno degli slot PCI). Un connettore del cavo viene collegato alla stessa unità di disco fisso. Sono in dotazione connettori di ricambio per le nuove unità SCSI. Viene collegato un terminatore all'estremità del cavo.

### *Cavo del disco rigido IDE (alcuni modelli)*

Un'estremità del cavo è collegata alla scheda di sistema; l'altra estremità è collegata all'unità di disco rigido. Il cavo è provvisto di un connettore di ricambio per una nuova unità.

## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation

Installazione di dispositivi di memoria di massa

### *Cavo dell'unità CD-ROM*

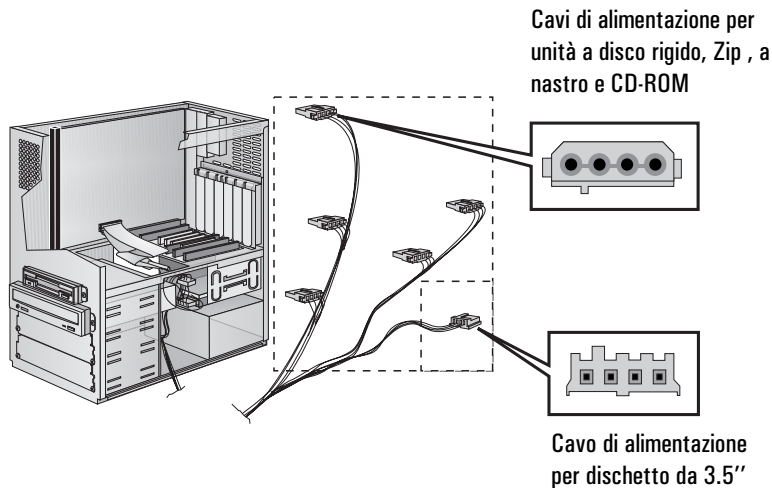
Un'estremità del cavo è collegata alla scheda di sistema; l'altra estremità è collegata all'unità CD-ROM. In dotazione dovrebbe essere fornito un connettore di ricambio per un'altra unità IDE, per esempio, un'unità Zip.

### *Unità a dischetto*

Un'estremità del cavo è collegata alla scheda di sistema; l'altra estremità è collegata all'unità a dischetto da 3.5".

Connettori di  
alimentazione

Vi sono due diversi tipi di connettori di alimentazione, indicati nella seguente figura.



Alcuni connettori di alimentazione sono già collegati a dispositivi. Se il dispositivo da installare richiede un connettore diverso, in dotazione dovrebbe essere stato fornito un adattatore.

Prima di installare un dispositivo IDE Consultare il manuale dell'unità IDE per vedere se occorre impostare i ponticelli o se bisogna seguire una particolare procedura di installazione.

Prima di installare un dispositivo SCSI Se si installa un'unità SCSI aggiuntiva, selezionare un indirizzo SCSI (ID) per la nuova unità. Gli indirizzi SCSI vanno da 0 a 7 per lo SCSI a 8 bit (stretto) e da 0 a 15 per lo SCSI a 16 bit (largo); l'indirizzo SCSI 0 è usato dalla prima unità SCSI a disco rigido e l'indirizzo SCSI 7 è riservato al controller SCSI integrato (default per le periferiche SCSI sia larghe che strette).

---

#### **NOTA**

---

Non occorre selezionare un indirizzo SCSI per i dischi rigidi Plug and Play SCSI (i dischi rigidi SCSI che supportano il protocollo SCAM).

Assegnare un indirizzo SCSI inutilizzato alla seconda unità a disco rigido SCSI (per esempio, indirizzo SCSI 1).

Di solito l'indirizzo è configurato con ponticelli sull'unità a disco rigido SCSI. Consultare la guida di installazione fornita con l'unità per informazioni sulla selezione degli indirizzi SCSI.

Alcune unità a disco SCSI possono avere resistenze di terminazione che devono essere tolte o disabilitate prima dell'installazione nel PC. Consultare la guida di installazione dell'unità per ulteriori informazioni e per sapere se occorre seguire una procedura particolare.

## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation

Installazione di dispositivi di memoria di massa

### Installazione di unità a disco rigido supplementare da 3.5"

Consultare i manuali dell'unità per sapere se occorre modificare l'impostazione dei ponticelli o se è necessaria una particolare procedura di installazione. Se la nuova unità è dotata di una guida di montaggio, è necessario rimuoverla prima di potere installare l'unità nel PC Workstation.

---

#### ATTENZIONE

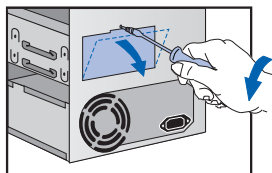
Maneggiare l'unità a disco rigido con cura. Evitare urti e movimenti violenti che potrebbero danneggiare i componenti interni dell'unità.

Prima di installare un nuovo disco rigido, eseguire sempre il backup dei file. Per informazioni a riguardo, consultare la documentazione del sistema operativo.

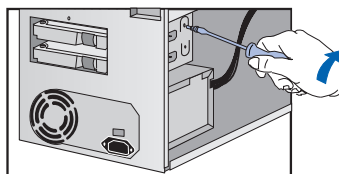
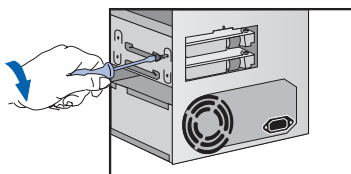
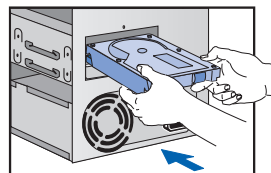
---

- 1 Spegnere il video e il computer, quindi scollegare i cavi di alimentazione e le connessioni con la rete di telecomunicazioni.
- 2 Togliere il coperchio del computer (vedere a pagina 25).
- 3 Svitare la piastra di accesso sul retro del computer.
- 4 Con i connettori dell'unità rivolti verso la parte anteriore del PC Workstation, fare passare l'unità attraverso l'alloggiamento.
- 5 Fissare l'unità alla scatola con le quattro viti in dotazione, inserendo due viti per ogni lato. L'utilizzo di viti diverse potrebbe danneggiare il dispositivo.

Punto 3

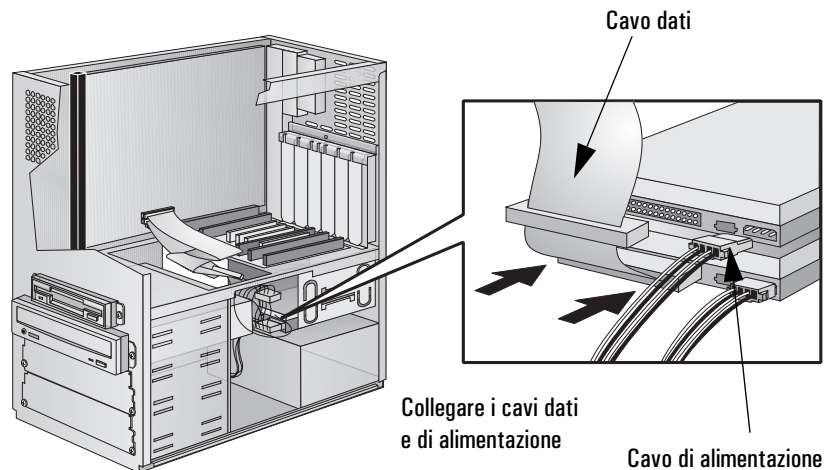


Punto 4



Punto 5

- 6 Rimettere la piastra di accesso sul retro del computer.
- 7 Collegare i cavi dati e di alimentazione sul retro dell'unità. La forma dei connettori ne consente l'inserimento in un solo senso. Se non si è sicuri dei connettori da usare, vedere a pagina 33.



La figura riporta il collegamento a un'unità IDE. In un sistema su SCSI, il cavo dati è leggermente diverso ed è collegato alla scheda accessoria SCSI e non alla scheda di sistema.

- 8 Installare tutti gli altri accessori prima di rimettere il coperchio. Ricollegare i cavi di alimentazione e di telecomunicazione.
- 9 Consultare pagina 40, per completare l'installazione.

## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation

Installazione di dispositivi di memoria di massa

### Installazione di un drive nell'alloggiamento frontale

---

#### **AVVERTENZA**

Al fine di evitare scosse o danni alla vista prodotti dalla luce al laser dell'unità CD-ROM o CD-RW, non aprire il contenitore dell'unità CD-ROM o CD-RW. La manutenzione dell'unità è affidata esclusivamente al personale tecnico.

I requisiti di alimentazione e di lunghezza d'onda sono riportati sull'etichetta dell'unità CD-ROM o CD-RW. Si tratta di prodotti laser Classe 1.

---

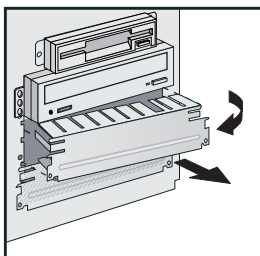
- 1 Spegnere il video e il computer, quindi scollegare i cavi di alimentazione e tutte connessioni con la rete di telecomunicazioni.
- 2 Togliere il coperchio del computer (vedere a pagina 25).
- 3 Togliere la mascherina metallica dell'alloggiamento, sganciandola prima dal lato destro, ed estrarla.
- 4 Controllare che le guide di montaggio siano collegate al dispositivo con le apposite viti.
- 5 Inserire completamente l'unità nell'alloggiamento.
- 6 Collegare i cavi dati e di alimentazione sul retro dell'unità (la forma dei connettori ne consente l'inserimento in un solo senso). Per ulteriori informazioni sui connettori da usare, vedere a pagina 33.
- 7 Fissare il dispositivo in posizione usando le apposite viti.
- 8 Per potere accedere al dispositivo, rimuovere la piastra del relativo alloggiamento sganciandola dal lato sinistro e facendola girare per estrarla. Quindi metterla in un posto sicuro.
- 9 Installare tutti gli altri accessori prima di rimettere il coperchio.
- 10 Consultare pagina 40 per completare l'installazione.



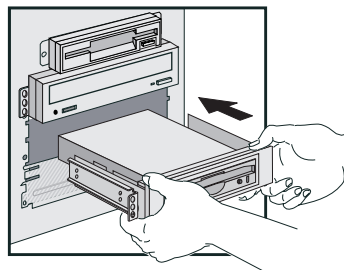
## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation

Installazione di dispositivi di memoria di massa

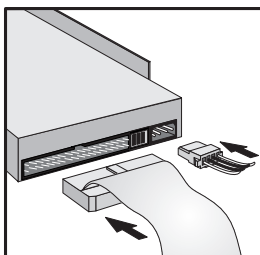
Per installare un'unità:



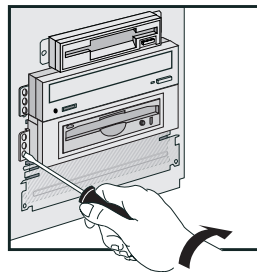
Punto 3: Togliere la mascherina



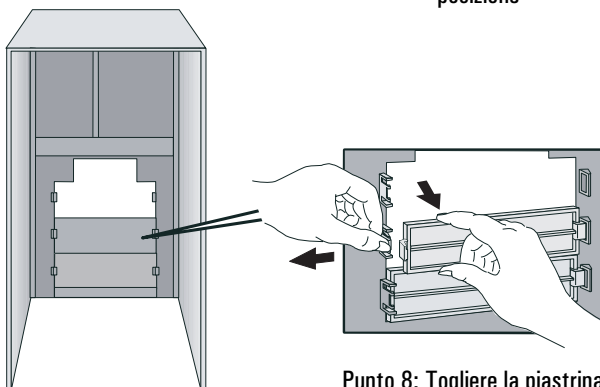
Punto 5: Inserire l'unità nell'alloggiamento



Punto 6: Collegare i cavi dati e di alimentazione



Punto 7: Fissare il dispositivo in posizione



Punto 8: Togliere la piastrina

## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation

Installazione di dispositivi di memoria di massa

### Completamento dell'installazione di un'unità

Completamento  
dell'installazione  
dell'unità SCSI

- 1 Assicurarsi di aver impostato un unico indirizzo SCSI per la nuova unità (ciò viene fatto automaticamente con le unità Plug and Play).
- 2 Assicurarsi che sia stabilita la corretta terminazione del bus SCSI.
- 3 Verificare che tutte le connessioni del cavo SCSI siano assicurate.
- 4 Accendere il video e quindi il computer.
- 5 Non appena vengono visualizzati i messaggi di inizializzazione del BIOS SCSI, verificare che i dettagli relativi alla nuova unità SCSI siano stati rilevati correttamente.
- 6 Per informazioni sulla formattazione di un'unità (se necessario) consultare la documentazione del sistema operativo oppure consultare la guida di installazione fornita assieme all'unità per vedere se è necessario installare qualche driver.
- 7 In caso di problemi dovuti all'espansione, consultare il capitolo 3, da pagina 47.

Completamento  
dell'installazione  
dell'unità IDE

- 1 Verificare che tutti i cavi delle connessioni IDE siano stati assicurati.
- 2 Accendere il video e il computer.
- 3 La nuova unità viene automaticamente rilevata e configurata. Per verificarlo premere il tasto **Esc** mentre in fondo allo schermo compare **F2 Setup** e viene visualizzato un riepilogo dei dettagli di configurazione del PC Workstation.

Se l'unità non viene riconosciuta o si vuole modificare l'ordine di avvio delle unità, eseguire il programma *Setup*: riavviare il PC Workstation e premere **F2** mentre compare **F2 Setup**.

- 4 Per informazioni sulla formattazione di un'unità (se necessario) consultare la documentazione del sistema operativo oppure consultare la guida di installazione fornita assieme all'unità per vedere se è necessario installare qualche driver.
- 5 In caso di problemi dovuti all'espansione, consultare il capitolo 3, da pagina 47.

---

## Installazione di schede accessorie

---

### **ATTENZIONE**

L'elettricità statica può danneggiare i componenti elettronici. Spegnerne l'apparecchiatura. Non toccare l'accessorio coi vestiti. Per annullare l'elettricità statica, appoggiare la confezione dell'accessorio sopra l'alimentatore mentre lo si estrae. Manipolare l'accessorio il meno possibile e con la massima cura.

---

Il PC Workstation ha sei slot per schede accessorie con otto zoccoli per connettori. Gli slot permettono di installare schede di espansione nel modo seguente:

- Slot 1 (il più vicino alla scheda di sistema) per una scheda ISA a 16 bit o PCI a 32 bit (lunghezza massima 17 cm).
- Slot 2 e 3 per schede PCI a 32 bit. La lunghezza massima di una scheda nello slot 2 è di 17-cm.
- Slot 4 per una scheda normale ISA 16 bit o PCI a 32 bit .
- Slot 5 e 6 per schede ISA a 16 bit di dimensioni normali.

---

### **NOTA**

Lo slot PCI è già provvisto di scheda LAN o SCSI/LAN.

---

## Configurazione delle schede accessorie con Plug and Play

Plug and Play è uno standard industriale per la configurazione automatica di risorse hardware del PC Workstation e di schede accessorie installate. Il PC Workstation è dotato del supporto configurabile per Plug and Play nel BIOS.

Diversamente dalle schede accessorie PCI, non tutte le schede ISA sono Plug and Play. Per sicurezza, controllarne la documentazione.

All'avvio del PC dopo l'installazione di una scheda accessoria, il BIOS Plug and Play individua automaticamente le risorse hardware (IRQ, DMA, range di memoria e indirizzi I/O) utilizzati dal sistema.

Per sapere se il sistema operativo riconosce e configura automaticamente le schede Plug and Play, consultare la documentazione del sistema operativo stesso.

## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation

### Installazione di schede accessorie

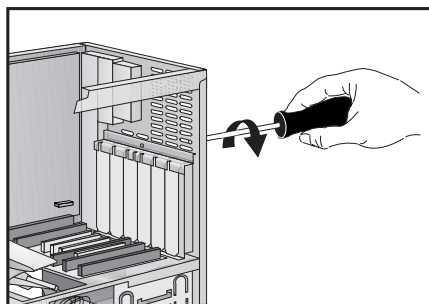
#### Configurazione delle schede accessorie ISA non Plug and Play

Il PC Workstation può usare una scheda accessoria ISA non Plug and Play solo dopo che questa è stata configurata.

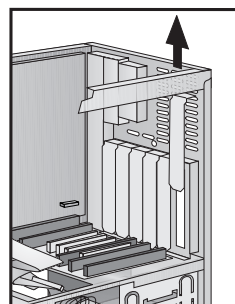
Per i dettagli sulle possibilità e i limiti del sistema operativo di configurare schede accessorie non Plug and Play, consultare la documentazione del sistema operativo stesso.

#### Installazione della scheda

- 1 Spegnere il video e il computer e scollegare i cavi di alimentazione e tutte le connessioni con la rete di telecomunicazioni.
- 2 Togliere il coperchio dal computer (vedere a pagina 25).
- 3 Togliere, se necessario, il condotto di aerazione (pagina 27).
- 4 Individuare un alloggiamento per scheda accessoria libero e col connettore corretto (PCI o ISA). Alcune schede potrebbero avere delle collocazioni preferenziali e particolari procedure di installazione (consultare i relativi manuali).
- 5 Svitare la mensola sul retro del computer ed estrarla, quindi togliere il coperchio dello slot.



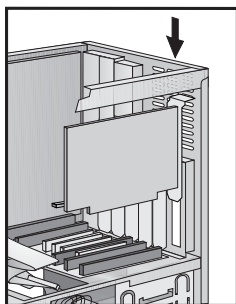
Svitare e togliere la mensola.



Togliere il coperchio dell'alloggiamento.

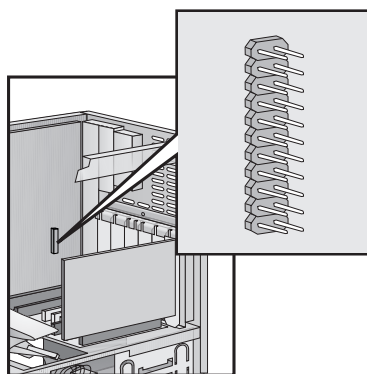
- 6 Tenere la scheda in posizione verticale col connettore verso lo zoccolo e inserirla nell'alloggiamento prescelto.

- 7 Allineare il connettore con lo zoccolo dell'alloggiamento e inserire con decisione la scheda, senza piegarla, assicurandosi che entri completamente nell'alloggiamento senza toccare i componenti di altre schede.



**Inserire la scheda in posizione.**

- 8 Fissare la scheda rimettendo la mensola.
- 9 Se si è installato un adattatore grafico VESA standard, collegare il cavo della scheda accessoria al connettore VESA pass-through della scheda di sistema.



**Installazione di un adattatore VESA (video integrato).**

- 10 Installare tutti gli altri accessori prima di rimettere il condotto di aerazione, il relativo cavo e il coperchio. Ricollegare i cavi di alimentazione e di telecomunicazione.

## **2 Installazione di accessori nel PC Workstation**

### Installazione di schede accessorie

- 11 A seconda del sistema operativo o se si è installato una scheda Plug and Play o non Plug and Play, il sistema può essere in grado di configurare automaticamente la nuova scheda. Per ulteriori informazioni consultare la documentazione del sistema operativo.
- 12 In caso di problemi dovuti all'espansione, consultare il capitolo 3, da pagina 47.

### **Rimozione di una scheda accessoria**

Potrebbe essere necessario togliere una scheda accessoria per migliorare l'accesso ai componenti della scheda di sistema.

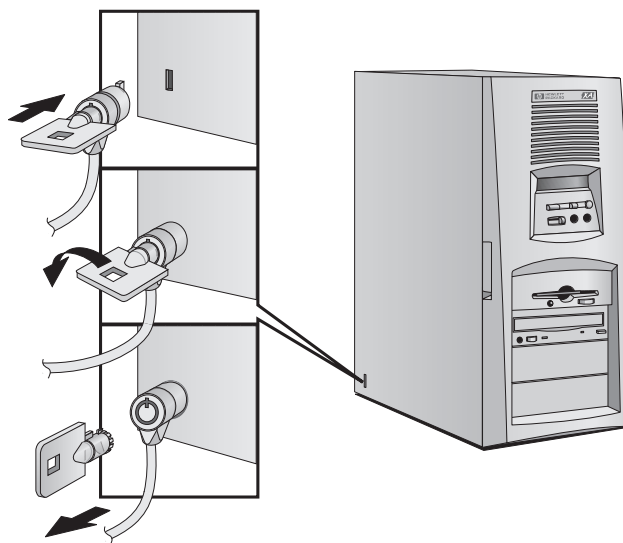
- 1 Spegnerne il video e il computer, e scollegare i cavi di alimentazione e qualsiasi collegamento a reti di telecomunicazione.
- 2 Togliere il coperchio del computer (vedere a pagina 25).
- 3 Togliere il condotto di aerazione (vedere a pagina 27).
- 4 Svitare e togliere la mensola. Mettere da parte le viti.
- 5 Togliere delicatamente la scheda dal connettore, tenendola ai bordi superiori senza piegarla. Se si prevede di reinserire la scheda in seguito, prendere nota del connettore in cui si trova.
- 6 Con i componenti rivolti verso l'alto, appoggiare la scheda su una superficie piatta, pulita, stabile, priva di elettricità statica. Prendere la scheda ai bordi.
- 7 Installare i nuovi accessori.
- 8 Riposizionare la scheda accessoria se necessario (vedere a pagina 42).
- 9 Riposizionare la mensola.
- 10 Riposizionare il condotto di aerazione e il coperchio e quindi ricollegare tutti i cavi.

---

## Installazione di un cavo di sicurezza

Per fissare il PC Workstation alla scrivania, o ad un altro oggetto fisso, utilizzare un cavo di sicurezza Kensington. Sul lato del PC è presente un alloggiamento per fissare il cavo.

- 1 Inserire la chiave nello slot sul lato del PC Workstation.
- 2 Girare la chiave e fissare il cavo al PC Workstation.
- 3 Togliere la chiave e metterla in un posto sicuro.



---

### NOTA

Il cavo di sicurezza Kensington non è un accessorio HP. Per maggiori informazioni su dove ordinarlo, contattare il proprio rivenditore.

---





---

## Diagnostica del PC Workstation

Il capitolo descrive le procedure di individuazione e soluzione dei problemi che si possono incontrare usando il PC Workstation.

---

## Soluzione dei problemi

Il capitolo è stato studiato per aiutare ad affrontare la maggior parte dei problemi che si incontrano usando il PC Workstation.

Se dopo aver seguito le istruzioni fornite, il problema rimane, consultare il capitolo 5 a pagina 95.

---

## Schermata riepilogativa HP

La schermata riepilogativa HP fornisce informazioni sulla configurazione corrente del PC Workstation. Per leggerne il contenuto, premere **[Esc]** subito dopo aver acceso il PC Workstation e mentre rimane a video il logo del PC Workstation durante i test automatici all'accensione. Vedere a pagina 79 per maggiori informazioni.

---

## Diagnostica HP

Il programma HP Hardware Diagnostic potrebbe essere già caricato sul disco rigido, altrimenti è scaricabile dal World Wide Web.

Il programma consente di eseguire la diagnostica dei problemi legati all'hardware che possono insorgere nel PC Workstation. Per maggiori dettagli vedere a pagina 54.

---

## Se il PC Workstation non si avvia correttamente

Seguire le istruzioni di questo paragrafo se il PC Workstation non parte correttamente all'accensione e si rilevano i seguenti fenomeni:

- Il PC Workstation ha lo schermo nero e non compaiono messaggi di errore.
- Compare un messaggio di errore dei test automatici all'accensione.

### Lo schermo è nero e non compaiono messaggi di errore

Se accendendo il PC Workstation lo schermo rimane nero e non compaiono messaggi di errore:

- 1 Controllare i componenti esterni.
- 2 Controllare i componenti interni.
- 3 Ricostituire i componenti del PC Workstation.

#### Controllo dei componenti esterni

Eeguire la seguente verifica:

- Controllare che la presa di corrente funzioni.
- Controllare che tutti i cavi di collegamento e di alimentazione siano perfettamente inseriti.
- Controllare che il computer e il video siano accesi (deve essere illuminata la spia di alimentazione).
- Controllare la regolazione del contrasto e della luminosità.
- Se premendo la barra spaziatrice della tastiera il PC Workstation non si avvia, controllare che questo tipo di funzionalità sia stata abilitata nel programma di *Setup* del menu Alimentazione e che l'interruttore 8 della scheda di sistema sia su CHIUSO (vedere pagina 78).

**3 Diagnostica del PC Workstation**

Se il PC Workstation non si avvia correttamente

Controllo dei componenti interni

Se il PC Workstation continua a non partire correttamente, per controllare i componenti interni:

- 1 Spegnerne il video, il computer e tutti i componenti esterni.
- 2 Scollegare i cavi di alimentazione e di trasmissione, osservandone la posizione. Scollegare il PC Workstation da qualsiasi rete di telecomunicazioni.
- 3 Togliere il coperchio (vedere pagina 25).
- 4 Controllare quanto segue:

Azione	Riferimenti
Controllare che tutti i cavi interni siano correttamente e saldamente collegati.	
Controllare che i moduli di memoria siano ben installati.	Vedere pagina 28.
Controllare che le schede siano inserite nei loro alloggiamenti.	Vedere pagina 41.
Verificare che interruttori e ponticelli delle schede siano bene impostati.	Consultare i manuali delle schede.

- 5 Rimettere il coperchio.
- 6 Ricollegare i cavi di trasmissione e di alimentazione.
- 7 Riaccendere il video e il computer.

Ricostruzione dei componenti del PC Workstation

Se il PC Workstation continua a non avviarsi correttamente, togliere tutte le schede e gli accessori, tranne l'unità a disco rigido. (Se si ha un sistema SCSI, non togliere la scheda SCSI dallo slot per schede accessorie). Avviare il PC Workstation. Se così facendo funziona, aggiungere le schede e gli accessori uno alla volta per stabilire quale di essi non funziona.

### Se compare un messaggio dei test automatici all'accensione

I test automatici (POST) possono rilevare sia errori che modifiche alla configurazione. In entrambi i casi, generano un codice di errore e una breve descrizione. In base al messaggio, saranno possibili le azioni seguenti:

- Premere **(F1)** ignorando il messaggio e continuando.
- Premere **(F2)** per eseguire il programma *Setup* e correggere l'errore di configurazione del sistema. HP consiglia di correggere l'errore prima di procedere anche se il PC Workstation sembra avviarsi bene.
- Premere **(F4)** per accettare (convalidare) la modifica e aggiornare i dati di configurazione del programma *Setup*.
- Premere **(Invio)** per vedere in dettaglio il messaggio. Dopo la lettura, il sistema ritorna alla schermata originale dei test automatici. Se il messaggio si riferisce a una effettiva modifica della configurazione (per esempio, alla rimozione di parte della memoria), si può premere **(F4)** per accettare e aggiornare i dati di configurazione del programma *Setup* o premere **(F1)** per ignorare il messaggio e continuare o ancora premere **(F2)** per eseguire il programma *Setup* e correggere l'errore di configurazione di sistema (il numero delle alternative possibili dipende dal tipo di errore).

### Azzeramento della memoria di configurazione del PC Workstation

Se il PC Workstation si avvia, ma i test automatici all'accensione riportano ancora un errore, azzerare i valori correnti della memoria di configurazione e reinstallare i valori predefiniti incorporati:

- 1 Spegnere il PC Workstation, scollegare i cavi di alimentazione e di trasmissione e togliere il coperchio e la guida di aerazione.
  - a Impostare l'interruttore 6 della scheda di sistema (CMOS STATUS) su CHIUSO per azzerare la configurazione.
  - b Rimettere il coperchio e la guida di aerazione e ricollegare soltanto il cavo di alimentazione.
  - c Accendere il PC Workstation. L'operazione cancella la memoria CMOS.

### 3 Diagnostica del PC Workstation

Se il PC Workstation non si avvia correttamente

- d Attendere finché il PC Workstation non è partito. Comparirà un messaggio simile al seguente:

“Configurazione azzerata. Spostare l'interruttore 'Clear CMOS' su aperto prima di riavviare il sistema.”

Spegnerne il PC Workstation, scollegare il cavo di alimentazione e togliere il coperchio e la guida di aerazione.

- e Impostare l'interruttore 6 della scheda di sistema (CMOS STATUS) su OPEN per riabilitare la configurazione.

- 2 Rimettere la guida di aerazione e il coperchio e ricollegare tutti i cavi.
- 3 Accendere il PC Workstation. Comparirà un messaggio simile al seguente:

“Configurazione PC errata”

e il PC Workstation si fermerà. Premere un tasto qualunque per continuare.

- 4 Eseguire il programma *Setup* premendo **(F2)**. Verranno automaticamente scaricati e registrati i valori predefiniti della memoria CMOS.
- 5 Apportare tutte le altre modifiche desiderate e premere **(F3)** per registrare la configurazione e uscire dal programma *Setup*.

---

## Se non si riesce a spegnere il PC Workstation

Se non si riesce a spegnere il PC Workstation, la spia di alimentazione è rossa e si sente un “ronzio”:

- Controllare che il PC Workstation non sia bloccato, nel qual caso non può essere spento. Per sbloccare il computer è necessario inserire una password (vedere la voce "Password di accensione" del programma *Setup* (Sicurezza→Password Amministratore) e pagina 18).
- Controllare che non siano attive le modalità Sospendi o Consumi ridotti, nel qual caso il computer non può essere spento (vedere il menu Alimentazione del programma *Setup*). Riattivare il PC Workstation e poi spegnerlo.
- Se il PC Workstation non è bloccato ed è stato premuto il tasto On/Off senza esito positivo, premerlo di nuovo, ma questa volta tenendolo premuto per 4 secondi. Così facendo il PC Workstation si spegne, ma con una possibile perdita di dati dovuta al fatto che il sistema operativo non è stato arrestato correttamente.

---

## Problemi con l'hardware

Questa sezione indica come intervenire in caso di problemi con video, unità a disco, stampante, schede accessorie, tastiera o mouse.

### Il programma HP Hardware Diagnostics

Il programma HP Hardware Diagnostics facilita la risoluzione dei problemi hardware che si incontrano nei PC Workstation. Il programma potrebbe essere già sul disco rigido come parte dell'applicazione HP TopTOOLS, altrimenti può essere scaricato dal seguente sito del World Wide Web:

**<http://www.hp.com/go/pcsupport/>**

Il programma consiste in una serie di strumenti che consentono di:

- Controllare la configurazione del sistema e verificare che funzioni correttamente.
- Eseguire la diagnostica dei problemi legati all'hardware.
- Fornire dati precisi ai tecnici specializzati HP perché possano risolvere il problema in maniera rapida ed efficiente.

Per poter utilizzare questo programma, è necessario installarlo e quindi verificarne il funzionamento. Maggiori informazioni a riguardo sono fornite nella guida *Vectra Hardware Diagnostics*, disponibile in formato PDF al sito WWW HP indicato in precedenza.

E' importante installare l'ultima versione del programma per la risoluzione dei problemi legati all'hardware. In caso contrario, i tecnici dell'assistenza potrebbero richiedere che l'operazione venga eseguita prima di offrire assistenza.

L'ultima versione del programma può essere richiesta ai Servizi elettronici di informazioni HP, disponibili 24 ore su 24, 7 giorni su 7. Per accedere a questi servizi, collegarsi al sito WWW HP all'indirizzo indicato in precedenza.



Avvio del programma di diagnostica	<p>Per avviare il programma:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Uscire da tutte le applicazioni, arrestare il sistema operativo e riavviare il PC Workstation.<ul style="list-style-type: none"><li>• Per avviare il programma da un dischetto, inserire il dischetto nell'apposita unità prima di riavviare il PC. Al riavvio, il programma viene eseguito automaticamente e visualizza lo schermo di benvenuto.</li><li>• Eseguendo il programma dal disco rigido, il PC Workstation si riavvia offrendo la possibilità di scegliere tra il normale sistema operativo e il programma stesso. Selezionare il programma di utilità.</li></ul></li><li>2 Dopo la visualizzazione dello schermo di benvenuto, premere <b>(F2)</b> per continuare e seguire le istruzioni a video per completare i test di diagnostica.</li></ol> <p>Prima dell'esecuzione dei test, il programma rileva automaticamente la configurazione completa dell'hardware del sistema.</p>
Test base del sistema	Per verificare il corretto funzionamento dell'hardware del sistema è necessario eseguire i test base del sistema.
Test avanzati del sistema	Per eseguire un controllo approfondito dei singoli componenti del sistema, è necessario eseguire i test avanzati del sistema.
<b>NOTA</b>	Il test avanzato è destinato solo ad utenti di media preparazione o esperti.
Scheda per l'assistenza	Per realizzare un rapporto completo della configurazione del sistema e dei risultati dei test, è necessario creare una scheda per il servizio di assistenza e quindi spedirla via email o fax al tecnico dell'assistenza HP più vicino.

## Se il video non funziona bene

### Se il video è offuscato o illeggibile

Se è stato selezionato un video sbagliato nel sistema operativo, lo schermo potrebbe presentarsi offuscato o illeggibile. Per correggere il malfunzionamento selezionare il video corretto seguendo le procedure previste dal sistema operativo del PC Workstation (per maggiori informazioni, consultare il manuale del sistema operativo del proprio PC Workstation).

### Se sullo schermo non compare nulla

Se durante i test automatici all'accensione il video funziona correttamente, ma all'avvio di Windows si ripresenta vuoto, la velocità di rinfresco dello schermo potrebbe essere troppo alta. Per correggere il malfunzionamento, eseguire una delle azioni seguenti.

- Si può avviare Windows nella “modalità di sicurezza” che consente di cambiare le impostazioni del video. Per maggiori informazioni consultare la documentazione del sistema operativo.
- Se il video è conforme alle norme DDC, controllare che sia abilitato Video Plug & Play Display nel programma *Setup* (Avanzato→Video).
- Se non lo è e quindi Video Plug & Play Display non è abilitato, controllare i parametri di rinfresco della sezione Video per accertarsi che non siano troppo alti.

Per sapere se il video è conforme alle norme DDC consultare la documentazione del video.

Se lo schermo non visualizza nessuna informazione, ma il PC Workstation si avvia e la tastiera, le unità a disco rigido e le altre periferiche sembrano funzionare correttamente:

- Controllare che il video sia collegato e acceso.
- Se il mouse e la tastiera sono stati impostati per bloccarsi dopo un certo periodo di inattività, controllare di avere inserito la password (vedere la voce Blocco Autosoft del programma *Setup* (Sicurezza→ Password Utente)).
- Controllare che il contrasto e la luminosità siano regolati.
- Verificare che il cavo del video sia saldamente collegato.
- Spegnerne il video e scollegarlo dalla presa di corrente. Scollegare il cavo video e controllare lo stato dei pin del connettore. Se sono piegati, raddrizzarli con delicatezza.
- Controllare che l'upgrade del video (se esistente) sia installato.

#### Altri problemi col video

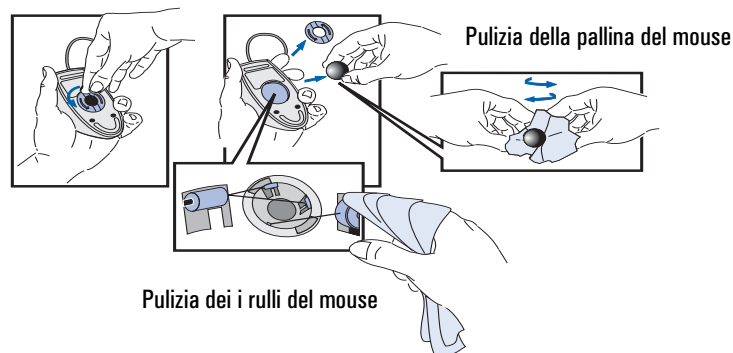
Se l'immagine a video non è allineata con lo schermo, centrarla usando i comandi del video (consultare il manuale per ulteriori istruzioni). Se le schermate generate dalle applicazioni non risultano corrette, controllare nel manuale dell'applicazione quale standard video è previsto. Controllare inoltre nello stesso manuale la velocità di rinfresco richiesta, selezionandola con il programma *Setup* o seguendo le procedure previste dal sistema operativo.

#### Se la tastiera non funziona

- Controllare che sia saldamente collegata.
- Se accendendo il PC Workstation, il sistema operativo si avvia e la tastiera è correttamente collegata, ma non risponde, la password all'accensione potrebbe essere impostata su "tastiera bloccata". È quindi necessario inserire una password per sbloccarla (assieme al mouse). Vedere la voce "Password di accensione" nel programma *Setup* (Sicurezza→Password Amministratore).

#### Se il mouse non funziona

- Verificare che il mouse sia collegato.
- Controllare che il suo driver, fornito con il software precaricato, sia installato correttamente.
- Pulire la pallina e i rulli come indicato nella figura (usare un panno senza sfilaccature o residui).



### Se la stampante non funziona

- Controllare che la stampante sia configurata correttamente per il PC Workstation e per l'applicazione.
  - a Verificare che la porta del PC Workstation sia ben configurata nel programma *Setup* (Avanzato→Porte di I/O integrate).
  - b Controllare che la stampante sia impostata correttamente nella configurazione del sistema operativo.
  - c Controllare che il menu di stampa dell'applicazione utilizzata sia stato impostato correttamente (consultare il manuale dell'applicazione).
- Controllare che la porta del PC Workstation funzioni bene azionando un'altra periferica collegata alla stessa porta.
- Consultare il manuale della stampante per ulteriori informazioni.

### Se l'unità a dischetto non funziona

- Controllare che il dischetto usato sia formattato e sia inserito correttamente.
- Controllare che il dischetto abbia la giusta densità.
- Controllare che l'unità a dischetto sia correttamente configurata nel programma *Setup* (Avanzato→Unità a dischetto).
- Controllare che l'unità a dischetto non sia disabilitata nel programma *Setup* (Avanzato→Unità a dischetto).
- Controllare che le voci Unità a dischetto e Scrittura su dischetto non siano impostate su Bloccato nel programma *Setup* (Sicurezza→Protezione hardware).
- Pulire il dischetto utilizzando l'apposito kit di pulizia.
- Controllare che i cavi dati e di alimentazione siano collegati correttamente.

#### Se il disco rigido non funziona

- Controllare che i cavi dati e di alimentazione siano ben collegati (vedere pagina 33).
- Per un drive IDE, controllare le impostazioni della configurazione Dispositivi IDE nel programma *Setup* (Avanzato→Dispositivi IDE).
- Per un drive IDE, controllare le impostazioni di Protezione hardware nel programma *Setup* (Sicurezza→Protezione hardware).
- Per un drive IDE, controllare le impostazioni di Sicurezza dispositivi di avvio nel programma *Setup* (Sicurezza→Sicurezza dispositivi di avvio).
- Per un drive SCSI, controllare l'impostazione dell'Interfaccia SCSI nel programma *Setup* (Avanzato→Interfaccia integrata SCSI). Si può accedere a questa impostazione anche premendo **F6** durante i test automatici all'accensione.

Se la spia di attività del disco rigido non funziona

Se la spia di attività del disco rigido non lampeggia quando il PC Workstation accede al disco rigido:

- Controllare che il connettore del pannello di controllo sia saldamente collegato alla scheda di sistema.
- Controllare che i cavi dati e di alimentazione siano ben collegati (vedere pagina 33 e pagina 34).

#### Problemi con l'unità CD-ROM

---

##### **AVVERTENZA**

Prima di togliere il coperchio per controllare i collegamenti dei cavi o le selezioni dei ponticelli, controllare che il cavo di alimentazione e quelli di telecomunicazione siano stati scollegati.

Per evitare scosse o per impedire alla luce del laser di ferire gli occhi, non aprire la scatola dell'unità CD-ROM. Per la manutenzione, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato. I requisiti di alimentazione e la lunghezza d'onda sono indicati sull'etichetta del CD-ROM. Il PC Workstation è un prodotto laser di classe 1. Non manomettere in alcun modo l'unità laser.

---

**L'unità CD-ROM non funziona**

- Controllare che i cavi siano correttamente collegati.
- Controllare che il CD sia inserito nell'unità.
- Controllare le impostazioni della configurazione dei dispositivi IDE nel programma *Setup* (Avanzato→Dispositivi IDE).
- Controllare le impostazioni di Protezione hardware nel programma *Setup* (Sicurezza→Protezione hardware).
- Controllare le impostazioni di Sicurezza dispositivi di avvio nel programma *Setup* (Sicurezza→Sicurezza dispositivi di avvio).
- Controllare che la voce Adattatori bus IDE integrati sia impostata su Both nel programma *Setup* (Avanzato→Dispositivi IDE).
- Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione fornita con il CD-ROM.

**L'unità CD-ROM non risponde**

Se l'unità CD-ROM sembra non funzionare, provare ad accedere al disco facendo clic sull'icona dell'unità CD-ROM o sulla lettera assegnata dal sistema operativo.

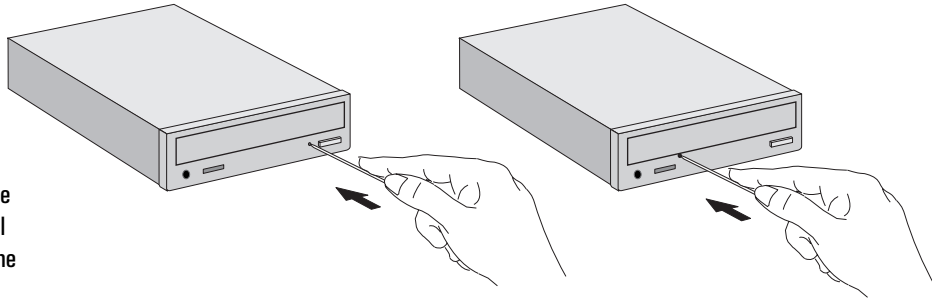
### 3 Diagnostica del PC Workstation

Problemi con l'hardware

#### Se lo sportello dell'unità CD-ROM non si apre

Se non si riesce a togliere un disco CD-ROM dall'unità CD-ROM (per esempio, quando si verifica un'interruzione di corrente), è possibile usare il pulsante di espulsione manuale. Per espellere un disco CD-ROM con il pulsante di espulsione manuale eseguire quanto segue:

- 1 Se il pulsante di espulsione manuale non è visibile, togliere la mascherina frontale che copre l'unità CD-ROM. Il pulsante è dentro un piccolo foro sulla parte anteriore dell'unità CD-ROM.
- 2 Con una punta sottile e rigida, come l'estremità di una graffetta, premere il pulsante di espulsione manuale del CD-ROM.



Il disegno mostra due possibili posizioni del pulsante di espulsione manuale.

- 3 Lo sportello dell'unità CD-ROM si sblocca, aprendosi leggermente. Con molta attenzione aprirlo completamente e recuperare il disco.
- 4 Per chiudere lo sportello del CD-ROM spingerlo delicatamente senza forzare. Lo sportello potrebbe non chiudersi completamente finché non è del tutto attivo (per esempio, quando torna la corrente).
- 5 Se necessario, rimettere la mascherina frontale dell'unità CD-ROM.

#### Se una scheda accessoria non funziona

- Verificare che la scheda sia stata saldamente installata nell'apposito slot.
- Controllare che la scheda sia stata correttamente configurata.
- Controllare che la scheda non stia usando memoria, indirizzi di I/O, un IRQ o DMA usati anche dal PC Workstation. Per maggiori informazioni vedere pagina 73 e il manuale della scheda.



---

## Se si dimenticano le password

- ❑ Se si dimentica la password dell'utente, ma non dell'amministratore:
  - 1 Spegnerne il PC Workstation.
  - 2 Riavviarlo. Se la tastiera è bloccata, immettere la password dell'amministratore.
  - 3 Attendere che compaia la scritta **F2 Setup**.
  - 4 Premere **(F2)** per avviare il programma *Setup*.
  - 5 Immettere la password dell'amministratore per accedere a *Setup*.
  - 6 Selezionare prima il campo Password utente dal menu Sicurezza, poi Impostazione della password utente.
  - 7 Quando viene richiesta la vecchia password dell'utente, immettere la password dell'amministratore.
  - 8 Impostare una nuova password dell'utente che andrà a sostituire quella dimenticata.
  - 9 Premere **(F3)** per registrare la nuova password e uscire da *Setup*.
- ❑ Se si dimentica la password dell'amministratore:
  - 1 Spegnerne il PC Workstation e togliere il coperchio.
  - 2 Spostare l'interruttore 7 del blocco interruttori della scheda di sistema su CHIUSO (vedere pagina 78).
  - 3 Accendere il PC Workstation e lasciargli completare la procedura d'avvio. Comparirà il messaggio "Password azzerate. Spegnerne il PC e spostare l'interruttore azzerà password su aperto prima di riavviare il sistema".
  - 4 Spegnerne il computer.
  - 5 Rimettere l'interruttore 7 su APERTO.
  - 6 Rimettere il coperchio del computer.
  - 7 Accendere il computer e fargli completare la routine di avvio.
  - 8 Terminati i test automatici all'accensione, premere **(F2)** non appena compare la richiesta di usare *Setup*.
  - 9 Impostare le nuove password dell'utente e dell'amministratore.
  - 10 Premere **(F3)** per registrare le nuove password e uscire da *Setup*.

---

## Se il PC Workstation ha un problema software

### Se un'applicazione software non funziona

Se il PC Workstation riporta che il sistema funziona e la luce sopra l'interruttore di accensione è accesa, ma il software non risponde, consultare i manuali del sistema operativo e/o dell'applicazione.

### La data e l'ora non sono esatte

La data e l'ora possono non essere esatte per le seguenti ragioni:

- L'ora è cambiata per il passaggio dall'ora solare a quella legale e viceversa.
- Il PC Workstation è rimasto senza corrente per troppo tempo e la batteria si è scaricata.

La batteria su scheda si ricarica automaticamente appena il PC Workstation viene reinserito nella presa di corrente.

Per cambiare data e ora usare i programmi di utilità del sistema operativo o il programma *Setup*.

### Se è impossibile avviare il programma *Setup*

Ciò può accadere se la copia della configurazione del PC Workstation archiviata in memoria è rovinata. Per risolvere il problema è necessario eseguire un'operazione di cancellazione/azzeramento della memoria CMOS. Vedere pagina 51 per informazioni sulla procedura da seguire.

## Problemi con l'audio



### Abilitazione del Controllo volume del pannello frontale HP

Per usare il controllo volume del pannello frontale si deve abilitare il controllo volume hardware nelle impostazioni del software audio.

Per abilitare il controllo volume hardware seguire la procedura specifica per il proprio sistema operativo tra quelle qui descritte.


Abilitazione del controllo volume del pannello frontale HP sotto Windows NT 4.0

Abilitare il Controllo volume del pannello frontale HP dalla scheda Periferica nel modo seguente:

- 1 Fare clic su Avvio e selezionare Impostazioni ➡ Pannello di controllo.
- 2 Aprire Multimedia  e fare clic sulla scheda Periferiche.
- 3 Nell'elenco di periferiche, fare doppio clic sulla riga **Periferiche audio** per visualizzare il driver **Audio for Analog Devices SoundComm Driver**. Selezionare il driver e fare clic su Impostazioni.
- 4 Selezionare la casella Abilita controllo volume hardware e fare clic su OK per uscire.
- 5 Per verificare che la funzione sia abilitata fare doppio clic sull'icona  nell'angolo a destra della barra delle applicazioni, quindi selezionare la finestra Controllo volume e cercare di modificare il livello del volume. Se non si modifica, significa che è stato abilitato il Controllo volume del pannello frontale HP.


Abilitazione del controllo volume del pannello frontale HP sotto Windows 95

Abilitare il Controllo volume del pannello frontale HP da Gestione periferiche nel modo seguente:

- 1 Fare clic su Avvio e selezionare Impostazioni ➡ Pannello di controllo.
- 2 Aprire Sistema  e fare clic sulla scheda Gestione periferiche.
- 3 Nell'elenco di periferiche, fare doppio clic sulla riga **Sound, video and game controllers** per visualizzare il driver **Analog Devices AD1816 Sound Controller**. Quindi selezionare Proprietà.

### 3 Diagnostica del PC Workstation

Problemi con l'audio

- 4 Fare clic sulla casella Abilita controllo volume hardware e poi su OK per uscire.
- 5 Per verificare che la funzione sia abilitata fare doppio clic sull'icona  nell'angolo a destra della barra delle applicazioni, quindi selezionare la finestra Controllo volume e cercare di modificare il livello del volume. Se non si modifica, significa che è stato abilitato il Controllo volume del pannello frontale HP.

Abilitazione del controllo volume del pannello frontale HP sotto Windows NT 3.51

Abilitare il Controllo volume del pannello frontale HP dal gruppo Principale nel modo seguente:

- 1 Aprire il gruppo Principale e fare doppio clic su Pannello di controllo.
- 2 Fare doppio clic sull'icona Driver.
- 3 Nell'elenco Driver installati, selezionare **Analog Devices SoundComm Driver**, fare clic su Imposta e poi sulla scheda Impostazione.
- 4 Fare clic sulla casella Abilita controllo volume hardware e poi su OK per uscire.
- 5 Per verificare che la funzione sia abilitata selezionare il programma Controllo volume nel gruppo Accessori, quindi cercare di modificare il livello del volume. Se non si modifica, significa che è stato abilitato il Controllo volume del pannello frontale HP.

#### Altri problemi audio

Se il PC Workstation ha altri problemi audio consultare la guida in linea *Uso del suono sul PC*.

---

## Installazione della batteria esterna

---

### **AVVERTENZA**

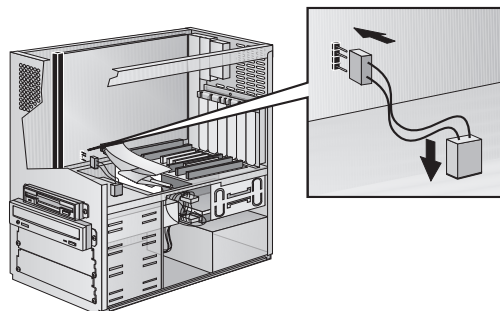
Se non viene installata correttamente, la batteria potrebbe esplodere. Per sicurezza, non ricaricare, smontare o bruciare la batteria esaurita. Sostituire la batteria con una dello stesso tipo o di un tipo equivalente consigliato dal produttore. La batteria del PC Workstation è al litio e non contiene metalli pesanti. Per motivi di salvaguardia ambientale, si consiglia comunque di non buttare le batterie tra i rifiuti casalinghi, ma di restituirle al negoziante, al rivenditore del PC Workstation o a Hewlett Packard, affinché vengano riciclate o smaltite in modo sicuro. Il servizio di restituzione delle batterie usate è gratuito.

---

Se la batteria deve essere sostituita, si può installare una batteria esterna sul PC Workstation ordinandola al rivenditore autorizzato HP. La batteria non è coperta da garanzia HP.

### Installazione della batteria esterna

- 1 Togliere il coperchio dal computer (vedere pagina 25).
- 2 Collegare il cavo della batteria esterna al connettore della batteria della scheda di sistema.
- 3 Montare la batteria esterna come mostrato qui di seguito usando il nastro adesivo fornito con la batteria.



- 4 Rimettere il coperchio sul computer ed eseguire il programma *Setup* per riconfigurare il computer.



---

Specifiche tecniche

## 4 Specifiche tecniche

### Caratteristiche del PC Workstation

---

## Caratteristiche del PC Workstation

Caratteristica:	Descrizione:
Processore (standard)	Pentium II MMX
Memoria cache (compresa nel processore)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Livello-Uno: codice 16 KB, dati 16 KB</li><li>• Livello-Due: 512 KB</li></ul>
Memoria principale (dim./velocità)	Espandibile fino a 384 MB (SDRAM)
Video	Controller video AGP con 4 MB di memoria video RAMBUS (2 MB a bordo scheda e 2 MB su modulo). Il modulo da 2 MB può essere sostituito con un modulo da 4 MB, per un totale di 6 MB
LAN (su alcuni modelli)	Controller LAN Ethernet 10BT/100TX su scheda PCI
Audio	Alta fedeltà a 16 bit integrata con mixaggio high-end e convertitori SigmaDelta
Controller dell'unità a disco rigido	Due canali IDE Master su bus PCI Su alcuni modelli: Controller Ultra SCSI 16-bit (largo) su scheda PCI
Connettori posteriori su scheda di sistema	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mouse Mini-DIN</li><li>• Tastiera Mini-DIN</li><li>• Parallelo 25 pin</li><li>• VGA 15 pin</li><li>• Seriale 9 pin (bufferizzato)</li><li>• Due USB</li><li>• Jack Ingresso Stereo (3.5 mm)</li><li>• Jack Uscita Stereo (3.5 mm)</li><li>• Jack Ingresso microfono (3.5 mm)</li></ul>
Connettore parallelo a 25 pin	<ul style="list-style-type: none"><li>• Modo: modalità Centronics o bidirezionale (ECP/EPP)</li><li>• Porta parallela: 1 (378h, IRQ 7), 2 (278h, IRQ 5) o selezione automatica (Plug and Play) o off.</li></ul>



<b>Caratteristica:</b>	<b>Descrizione:</b>
Connettori seriali a 9 pin	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Standard: due porte seriali bufferizzate UART 16550 (RS-232-C).</li> <li>• Porta seriale: 2F8h (IRQ 3), 2E8h (IRQ 3), 3F8h (IRQ 4), 3E8h (IRQ 4) o selezione automatica (Plug and Play) o off.</li> </ul>
Mensole per unità a disco rigido	<p>Sei mensole per memoria di massa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Una unità da 3.5" ad accesso frontale</li> <li>• Tre unità da 5.25" ad accesso frontale</li> <li>• Due unità a disco rigido da 3.5" interne</li> </ul>
Connettori della scheda di sistema	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un connettore per unità a dischetto</li> <li>• Due connettori IDE Master (per 4 dispositivi IDE)</li> <li>• Un connettore audio CD-ROM</li> <li>• Connettore AUX</li> <li>• Connettore pannello frontale multimediale</li> <li>• Connettore MIC su pannello frontale</li> <li>• Connettore altoparlante interno</li> <li>• Un connettore di avvio esterno</li> <li>• Connettore per batteria esterno</li> </ul>
Scheda SCSI (su alcuni modelli)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un connettore Ultra SCSI larga a 16 bit</li> <li>• Un connettore Ultra SCSI stretta a 8 bit (esterno)</li> </ul>
Slot accessori	<p>Sei slot per schede accessorie (otto connettori):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Due slot a 32 bit PCI (Peripheral Component Interconnect) (uno slot è occupato da una scheda SCSI/LAN o LAN)</li> <li>• Due slot a 16 bit ISA (Industry Standard Architecture)</li> <li>• Due slot per combinazioni di schede ISA o PCI</li> </ul>
Tastiera/mouse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tastiera avanzata HP con connettore mini-DIN</li> <li>• Mouse HP a due pulsanti con connettore mini-DIN</li> </ul>

## 4 Specifiche tecniche

### Specifiche del sistema

---

## Specifiche del sistema

### Dati sul consumo di energia

	115V / 60 Hz	230V / 50Hz
Acceso (pausa - senza trasferimento di file) - Windows 95	32W	35W
Acceso (pausa - senza trasferimento di file) - Windows NT 4.0	45W	45W
Modalità Sospendi/Consumi ridotti - Windows 95	25.5W	29W
Spento	1.6W	3W

---

### NOTA

Quando si spegne il PC con il pulsante di accensione del pannello frontale, il consumo di energia scende al di sotto dei 5 Watt, ma non arriva a zero. Il metodo on/off usato da questo PC Workstation permette di aumentare la durata dell'alimentazione. Per ottenere un consumo di energia zero nella modalità "off", scollegare il PC Workstation oppure usare un'unità di alimentazione con un interruttore. Ricordarsi che in questo caso l'ora impostata viene cancellata entro pochi giorni.

---

### Consumi tipici/Disponibilità di slot accessori ISA

+ 5 V	Limite di 1 A per slot (limite imposto dalla scheda di sistema)
+ 12 V	Limite di 0.2 A per slot (limite imposto dalla scheda di sistema)
- 5 V	Limite totale di 0.2 A (limite imposto dalla scheda di sistema)
-12 V	Limite totale di 0.5 A (limite imposto dalla scheda di sistema)

### Consumi tipici/Disponibilità di slot accessori PCI

+ 5 V	Massimo di 2.5 A per slot
+ 12 V	Massimo di 0.2 A per slot
-12 V	Massimo di 0.2 A per slot

Fra le guide di alimentazione esiste un limite di 15 W per slot.

---

### IRQ, DMA e indirizzi di I/O usati dal PC Workstation

Le mappe degli IRQ, dei DMA e degli indirizzi di I/O riportate qui si riferiscono a una configurazione base. Le risorse usate dal PC Workstation possono variare. Per controllare le risorse usate dal proprio PC usare uno degli strumenti del sistema operativo, per esempio Gestione periferiche sotto Windows 95.

<b>IRQ usati dal PC Workstation</b>	IRQ0	Timer di sistema
	IRQ1	Tastiera
	IRQ2	Cascata di sistema
	IRQ3	COM4
	IRQ4	COM1
	IRQ5	Porta parallela o AD1816
	IRQ6	Controller unità a dischetto
	IRQ7	LPT1
	IRQ8	Clock in tempo reale
	IRQ9	Adattatore PCI o ISA o Ethernet
	IRQ10	Controller PCI o ISA o SCSI
	IRQ11	PCI o ISA o AD1816
	IRQ12	Mouse
	IRQ13	Processore
	IRQ14	Controller IDE primario
	IRQ15	Controller IDE secondario

<b>DMA usati dal PC Workstation</b>	DMA 0	AD1816 Cattura
	DMA 1	AD1816 Riproduzione
	DMA 2	Controller unità a dischetto
	DMA 3	LPT ECP
	DMA 4	Usato per mettere in cascata i canali DMA da 0 a 3
	DMA 5	Libero
	DMA 6	Libero
	DMA 7	Libero

## 4 Specifiche tecniche

### Specifiche del sistema

<b>Indirizzi di I/O usati dal PC Workstation</b>	0000 - 000F	Controller DMA 1
	0020 - 0021	Controller di interrupt master
	002E - 002F	Registri di configurazione NS-317
	0040 - 0043	Timer 1
	0060, 0064	Controller della tastiera
	0061	Porta B (altoparlante, stato e controllo NMI)
	0070	Bit 7: registro di maschera NMI
	0070 - 0071	RTC e CMOS
	0080	Porta di fabbricazione (scheda POST)
	0081 - 0083,	
	008F	Registro di pagina bassa DMA
	0092	Reset PS/2 e Fast A20
	0096 - 0097	Little Ben
	00A0 - 00A1	Controller di interrupt slave
	00C0 - 00DF	Controller DMA 2
	00F0 - 00FF	Errore coprocessore
	0130 - 013F	Sistema audio AD1816
	0170 - 0177	Canale IDE secondario
	01F0 - 01F7	Canale IDE primario
	0220 - 0232	AD1816 Sound Blaster
	0278 - 027F	LPT 2
	02E8 - 02EF	Porta seriale 4 (COM4)
	02F8 - 02FF	Porta seriale 2 (COM2)
	0372 - 0377	Canale IDE secondario, unità a dischetto secondaria
	0378 - 037A	LPT1
	0388 - 038B	AD1816 Adlib (FM)
	03B0 - 03DF	VGA
	03E8 - 03EF	COM3
	03F0 - 03F5	Controller unità a dischetto
	03F6	Canale IDE primario
	03F7	Controller unità a dischetto
	03F8 - 03FF	COM1
	04D0 - 04D1	Controllo bordo/livello interrupt
	0678 - 067B	LPT2 ECP
	0778 - 077B	LPT1 ECP
	0CF8 - 0CFF	Spazio di configurazione PCI

## Caratteristiche audio

Caratteristica:	Descrizione:
Suoni digitalizzati	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Campionamento stereo a 16 e 8 bit da 4 a 55.2 kHz</li> <li>• Velocità campione programmabili con risoluzione di 1 Hz</li> <li>• Conversione full duplex hardware</li> <li>• Sistema di compressione/decompressione audio in tempo reale basato su software a 16 bit</li> </ul>
Sintetizzatore musicale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sintetizzatore musicale compatibile OPL3 integrato</li> </ul>
Mixer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mixer audio AC'97 e MPC-3</li> <li>• Sorgenti mixaggio in ingresso: microfono, LINE In, CD Audio, AUX Audio e suoni digitalizzati</li> <li>• Mixaggio in uscita di tutte le sorgenti audio su LINE Out altoparlante integrato nel PC Workstation</li> <li>• Registrazioni da più sorgenti e swapping o mixing dei canali sinistro/destro</li> </ul>
Line Ingresso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impedenza in ingresso: 15 ohm</li> <li>• Range di ingresso: da 0 a 2 Vpp</li> </ul>
Line Uscita	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uscita stereo di 5 mW a canale con altoparlanti cuffia (impedenza &gt; 600 ohm)</li> </ul>
Pannello audio frontale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jack ingresso microfono</li> <li>• Jack uscita stereo</li> <li>• Potenzziometro controllo volume principale</li> </ul>
Ingresso microfono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preamplificatore di guadagno da 20 dB. Il boost può essere disattivato via software</li> <li>• Controllo volume programmabile a 16 livelli</li> <li>• Impedenza di ingresso: 600 ohms</li> <li>• Sensibilità: da 30 mVpp a 200 mVpp</li> </ul>
Jack di uscita stereo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impedenza: 32 ohm</li> </ul>

Risoluzioni video disponibili

Risoluzione	Requisiti minimi di memoria per queste scale di colore				Velocità di rinfresco <sup>1</sup>
	256 colori (8 bit per pixel)	64 K colori hi-color (16 bit per pixel)	16.7 M colori true-color (24 bit per pixel)	16.7 M colori true-color (32 bit per pixel)	
640 × 480	2 MB				60, 75, 85 Hz
800 × 600	2 MB				60, 75, 85 Hz
1024 × 768	2 MB		4 MB		i43, 60, 75, 85 Hz
1280 × 1024	2 MB	4 MB		6 MB	i43, 60, 75, 85 Hz
1600 × 1200	2 MB	4 MB	6 MB	Non disponibile	i48, 60, 75, 85 Hz

1. Il video acquistato potrebbe non supportare le velocità riportate. Per maggiori dettagli sulle velocità supportate dal proprio video consultarne il *manuale*.

**NOTA**

Le risoluzioni video disponibili e il numero di colori visualizzabili dipendono dai driver e dagli adattatori video previsti dal sistema operativo usato.

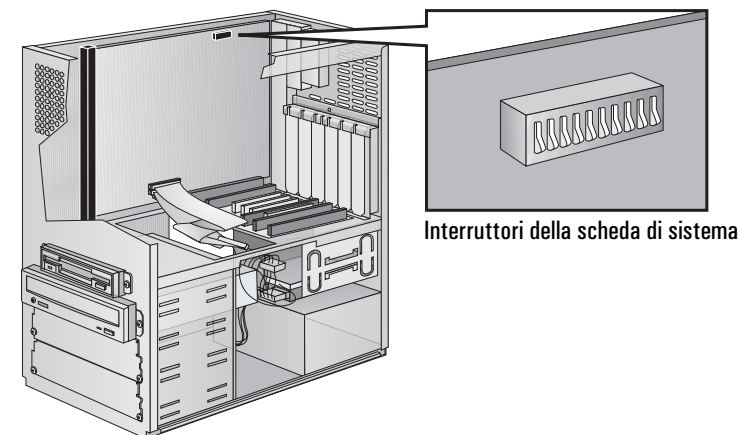
## Funzioni SCSI

Caratteristica:	Descrizione:
Controller SCSI	<ul style="list-style-type: none"> <li>Symbios Logic</li> </ul>
Interfaccia PCI	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bus master DMA a 32 bit completo</li> <li>Raffiche dati bus master in zero wait-state</li> <li>Supporto per tensione bus PCI universale</li> </ul>
Interfaccia SCSI	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connettore interno a 16 bit e 68 pin</li> <li>Connettore esterno a 8 bit e 48 pin</li> <li>Trasferimento dati Fast e Ultra SCSI</li> <li>SCAM (SCSI Configured AutoMatically)</li> <li>Spia di attività del disco rigido su pannello di controllo</li> <li>Velocità di trasferimento fino a 40 MB/sec</li> </ul>
Caratteristiche della scheda	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dimensioni scheda PCI: 170 x 98 mm)</li> <li>Connettore bordo scheda a 32 bit universale</li> </ul>

## Caratteristiche della rete

Caratteristica:	Descrizione:
Controller LAN	AMD PCNET-Fast chip
Connettore RJ45	Autonegoziazione 10BT/100TX
Avvio remoto	Protocolli integrati nel BIOS di sistema
Connettore ExtStart	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connessione con scheda CPU</li> <li>Segnali di accensione remota da rete</li> </ul>
Accensione remota	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accensione remota completa con Magic Packet</li> </ul>
Risveglio remoto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Risveglio da stato Sospendi con Magic Packet</li> </ul>

Interruttori della scheda di sistema



N.	Funzione dell'interruttore
1	Reservato - da non usare (impostato sempre su Aperto)
2 - 5	Velocità del processore, vedere tabella successiva
6	CMOS: Aperto = normale (predefinito) Chiuso = azzerà CMOS e ricarica i valori predefiniti in <i>Setup</i>
7	Password: Aperto = abilitata (predefinito) Chiuso = disabilitata / azzerà password Utente e Amministratore
8	Accensione da tastiera: Aperto = disabilitata Chiuso = abilitata (predefinito)
9	Blocco di avvio: Aperto = pausa (predefinito) Chiuso - avvio di ripristino attivo
10	Riservato - da non usare

Per impostare la velocità del processore:

Frequenza processore	Frequenza del bus	Interr. 2	Interr. 3	Interr. 4	Interr. 5
233	66 MHz	Aperto	Aperto	Chiuso	Chiuso
266	66 MHz	Aperto	Chiuso	Aperto	Aperto
300	66 MHz	Aperto	Chiuso	Aperto	Chiuso



---

## La schermata riepilogativa HP e il programma *Setup*

Questa parte presenta la schermata riepilogativa HP e il programma *HP Setup*. Insieme, la schermata e il programma *Setup* possono essere usati per configurare il PC Workstation e risolverne i problemi di configurazione.

### Lettura della schermata riepilogativa HP

La configurazione del PC Workstation deve essere controllata ogni volta che si installa, si toglie o si aggiorna un accessorio. Per eseguire il controllo:

- 1 Accendere prima il video e poi il PC Workstation. Se il PC è già acceso, registrare i dati, uscire da tutti i programmi e riavviare il PC (per maggiori informazioni su come spegnere e riaccendere il PC, consultare il manuale del sistema operativo).
- 2 Quando a video compare il logo di avvio, premere **[Esc]**. Appare la schermata riepilogativa HP (per passare immediatamente al programma *Setup* e saltare la schermata riepilogativa, premere **[F2]** invece di **[Esc]**). La schermata rimane per breve tempo. Per conservarla a video finché non si decide di uscirne, premere **[F5]**.

---


#### NOTA

Se si preme **[F8]** mentre a video compare il logo del PC Workstation si passa immediatamente al menu Avvio, nel quale si può scegliere il dispositivo da cui avviare il sistema.

---

#### 4 Specifiche tecniche

La schermata riepilogativa HP e il programma Setup

Premendo  compare la schermata riepilogativa HP simile a quella riportata qui di seguito:

HP PC WORKSTATION XA 6/xxx - Copyright 1997 Hewlett-Packard - 3.0			
BIOS Version	: HC.08.xx	PC Serial Number	: FR74011111
CPU Date Code	: N/D	LAN Mac Address	: 00-60-B0-5D-C9-2D
System RAM	: 64MB	Processor Typee	: Pentium II
Bank A	: 64MB	COM1	: 3F8H
Bank B	: None	COM2	: None
Bank C	: None	COM3	: None
Bank D	: Not available	COM4	: None
System Cache	: 512 KB (Synchronous)	LPT1	: 378H
Video Device	: Cirrus Logic	LPT2	: None
1° IDE Device	: CD-ROM	LPT3	: None
2° IDE Device	: None	Flexible Disk A	: 1.44 MB
3° IDE Device	: None	Flexible Disk B	: None
4° IDE Device	: None	Display type	: Not Available
ISA PnP	: Not Installed	PCI Slot #1	: PCI to PCI Bridge
ISA PnP	: Not Installed	PCI Slot #2	: Not Installed
		PCI Slot #3	: Not Installed
<F1> to continue, <F2> to run Setup, <F10> to power off, <F5> to retain			

La schermata fornisce un riepilogo dei parametri di configurazione correnti del PC Workstation.

#### Uso del programma HP Setup

- 1 Accendere prima il video e poi il PC Workstation. Se il PC Workstation è già acceso, registrare i dati, uscire da tutti i programmi e riavviare il PC (per maggiori informazioni su come spegnere e riaccendere il PC, consultare il manuale del sistema operativo).

- 2 Quando nella parte bassa dello schermo compare la scritta **F2 Setup** premere **[F2]**. La scritta rimane per poco durante i test automatici. Se non si preme il tasto **[F2]** in tempo e il processo di avvio prosegue, è necessario riavviare il PC Workstation di nuovo per ritornare ai test automatici dove può essere premuto il tasto **[F2]**.
- 3 Compare la prima schermata del programma *Setup* del PC Workstation, simile a quella illustrata qui di seguito. E' evidenziata la selezione del menu Principale.

PhoenixBIOS Setup Utility									
Principale		Avanzato		Sicurezza	Avvio	Alim.	Uscita		
<div><div>Sistema operativo</div><div>[PnP OS]</div><div>Dati configurazione reseti</div><div>[No]</div><div>Dati di configurazione:</div><div>Ora sistema:</div><div>[13:06:48]</div><div>Data sistema:</div><div>[11/13/1997]</div><div>Clic tasto:</div><div>[Disabilitato]</div><div>Velocità ripetizione carattere:</div><div>[30/sec]</div><div>Ritardo ripetizione:</div><div>[1/2 sec]</div><div>Tastierino all'avvio:</div><div>[Auto]</div></div>							Guida specifica		
F1	?	↑	↓	Seleziona voce	F7/F8	Cambia valori	F9	Default di setup	
ESC	Uscita	←	→	Seleziona menu	Invio	Selez. >	Sottomenu	F10	Valori precedenti




















**NOTA**



Oltre a usare il menu Uscita, si possono salvare le impostazioni e uscire dal programma *Setup* con il tasto **[Esc]**.

## 4 Specifiche tecniche

La schermata riepilogativa HP e il programma Setup

Nel programma *Setup* ci si sposta con i tasti seguenti:

- I tasti freccia  o  permettono di selezionare i diversi campi del menu corrente.
- Il tasto  porta alla prima voce del menu corrente, il tasto  all'ultima.
- All'interno di un campo il tasto  seleziona il primo valore immediatamente inferiore, il tasto  quello immediatamente superiore.
-  visualizza il sottomenu di ogni voce di menu.
-  o  +  permettono di uscire dal sottomenu.
- I tasti  e  selezionano le voci nella barra dei menu.
-  carica i valori predefiniti installati in fabbrica.
-  ripristina i valori della CMOS.
-  o  +  visualizzano la schermata di aiuto generale.
-  provoca l'uscita dalla schermata di aiuto generale.
-  salva le impostazioni e fa uscire dal programma *Setup*.


Premendo i tasti  o  dal menu principale si passa alla successiva opzione del menu. Se gli stessi tasti però vengono premuti in un sottomenu, la schermata rimane.

I tasti  e  permettono di scorrere lungo le voci della schermata di aiuto generale.

## Registrazione delle modifiche e uscita da *Setup*

Dopo avere apportato le modifiche desiderate, salvarle e uscire da *Setup*.

Per salvare le modifiche e uscire dal programma *Setup*:

- 1 Premere  una o due volte per passare al menu Uscita.
- 2 Selezionare Esci salvando le modifiche e poi Sì per registrare le modifiche e uscire dal programma *Setup*.

Il PC Workstation si riavvia automaticamente. Se è impostata una password dell'utente, viene visualizzato il prompt di accensione. Inserire la password per potere utilizzare il PC Workstation.

## 4 Specifiche tecniche

### Configurazione del collegamento in rete

Utilizzare le informazioni di questo paragrafo se il PC Workstation è dotato di una soluzione di rete integrata fornita da HP.

Le impostazioni dell'interfaccia Ethernet integrata devono essere modificate tramite il programma *Setup*

Le procedure di avvio e l'uso del programma *Setup* dovrebbero essere noti (vedere a pagina 79).

La tabella seguente riassume le opzioni di rete configurabili.

<b>Voci del Setup di rete<sup>1</sup></b>	<b>Dove sono in <i>Setup</i></b>
Abilitazione dell'interfaccia di rete integrata.	Nel menu Avanzato, passare al sottomenu Interfaccia di rete integrata.
Abilitazione dell'avvio del PC Workstation (avvio e accesso) dalla rete.	Nel menu Sicurezza, passare al sottomenu Sicurezza dispositivi di avvio
Dalla modalità "Risveglio da Sospendi", abilitare il PC Workstation a ritornare a consumi normali ogni volta che arriva un comando dall'interfaccia di rete integrata.	Nel menu Alimentazione, abilitare la voce Rete integrata.
Abilitare l'accensione remota sul PC Workstation.	Dal menu Alimentazione selezionare l'opzione di setup Rete integrata.
Determinazione della priorità di avvio delle periferiche.	Nel menu Avvio, selezionare la voce Priorità dispositivi di avvio.
















1. Per le informazioni complete sulla configurazione della rete, consultare la guida in linea *Network Administrator's Guide* fornita con il PC Workstation.

Qui di seguito sono descritte due delle opzioni appena menzionate.

## Controllo delle funzioni di sicurezza della rete









Le funzioni Sicurezza permettono di abilitare l'avvio da rete se si sceglie di far sì che il PC Workstation sia avviato da un server di rete locale.

### Per abilitare l'avvio da rete:

- 1 Dopo avere avviato *Setup*, con i tasti  o  selezionare il menu Sicurezza.
- 2 Premere  per evidenziare Sicurezza dispositivi di avvio e poi  per selezionare il sottomenu.
- 3 Evidenziare la riga Avvio dalla rete e premere  o  per modificare l'opzione in Abilitato.
- 4 Le altre opzioni possono essere disabilitate per impedire l'avvio del PC in caso di guasto alla rete o al server:
  - a Premere  per passare alla riga Avvio da dischetto. Premere  o  per modificare l'opzione in Disabilitato.
  - b Premere  e passare alla riga Avvio da CD-ROM IDE. Premere  o  per modificare la voce in Disabilitato.
  - c Premere  e passare alla riga Avvio da HDD. Premere  o  per modificare l'opzione in Disabilitato.

### Selezione della priorità di avvio

L'utente può determinare l'ordine con cui il PC Workstation cerca le periferiche di avvio, comprese quelle di rete. Per fare ciò:

- 1 Dopo avere avviato *Setup*, selezionare il menu Avvio con il tasto  o .
- 2 Premere  per evidenziare la riga Priorità dispositivi di avvio e premere  per selezionare il sottomenu.
- 3 Selezionare una periferica di avvio con i tasti  e , quindi premere  o  per modificare l'ordine dell'elenco.

---

## Uso del programma di configurazione SCSI

Il PC contiene lo SCSI Configuration Utility Symbios Logic, che permette di leggere e modificare la configurazione dell'adattatore host e tutti i dispositivi SCSI o dei singoli dispositivi SCSI.

---

### AVVERTENZA

Questo strumento molto potente è destinato ai soli utilizzatori esperti. Se utilizzandolo vengono disabilitati accidentalmente tutti i controller, con i tasti **Ctrl** + **A** premuti durante i test all'accensione (dopo i test della memoria) si possono recuperare e configurare i nuovi parametri.

---

### Parametri predefiniti modificabili

Le due tabelle che seguono riportano i parametri di configurazione modificabili. La prima contiene le impostazioni globali per l'adattatore host e tutti i dispositivi SCSI ad esso collegati. Le modifiche apportate a queste impostazioni va fatta con molta attenzione. La seconda tabella riporta invece le impostazioni riferite ai singoli dispositivi.

Impostazioni per adattatore host e tutti i dispositivi	Preimpostazioni
SCAM Support	On
Parity Checking	Enabled
Host Adapter SCSI ID	7
Scan Order	Low to High (0-Max)

Impostazioni per singoli dispositivi SCSI	Preimpostazioni
Synchronous Transfer Rate (MB/sec.)	40
Data Width	16
Disconnect	On
Read Write I/O Timeout (secs)	10
Scan for Devices at Boot Time	Yes
Scan for SCSI LUNs	Yes
Queue Tags	Enabled



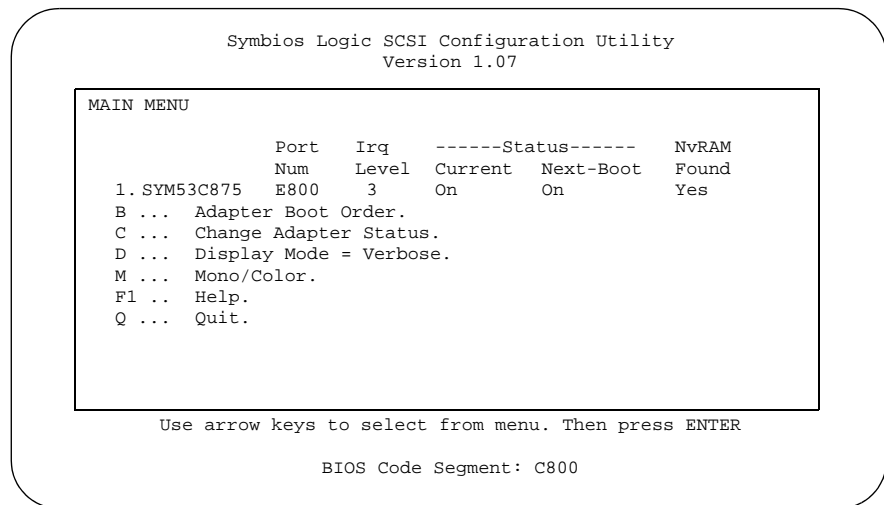
## Avvio del programma di configurazione SCSI

L'accesso al programma di configurazione SCSI avviene premendo il tasto **F6** al messaggio **Press F6 to start Configuration Utility...** visualizzato durante la procedura di avvio del PC Workstation. Al primo messaggio segue il messaggio **Please wait, invoking Configuration Utility...** che precede la comparsa del menu Main del programma di configurazione SCSI Symbios Logic.

## Menu Main

### NOTA

Le voci che compaiono sul video di ciascun utente possono essere diverse da quelle riportate in queste pagine.







Per scegliere una voce del menu premere i tasti **↑** e **↓** e il tasto **↵** oppure il tasto lettera corrispondente (B, C, D, ecc.).

Con lo stato “On” è possibile selezionare solo un adattatore. Le modifiche sono possibili solo se è presente una NVRAM (memoria non volatile su adattatore).

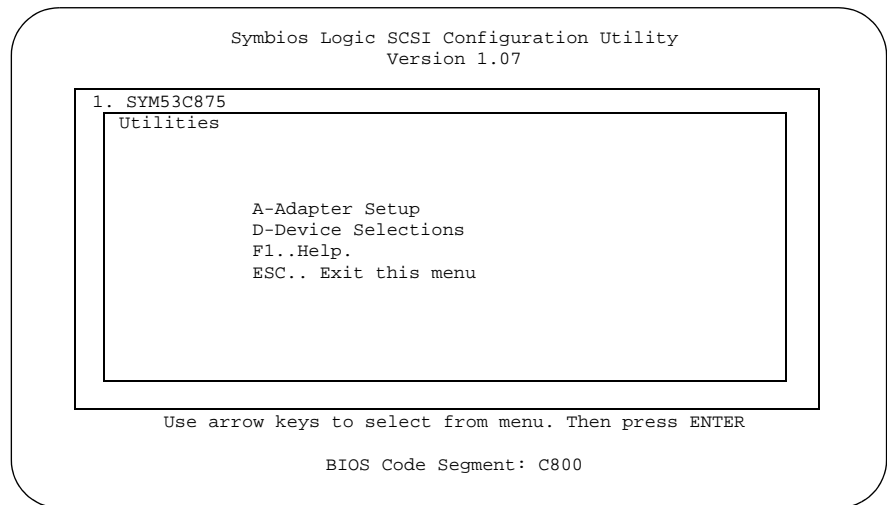
## 4 Specifiche tecniche

Uso del programma di configurazione SCSI

B-Adapter Boot Order	<p>Questa opzione è disponibile solo quando sono installati più adattatori host e permette di stabilire il loro ordine di avvio. Quando è selezionata, a video è disponibile il menu Boot Order.</p> <p>Per modificare l'ordine di avvio dell'adattatore (dal menu Boot Order), selezionarlo e premere . Viene qui richiesto di immettere il nuovo numero della sequenza di avvio. Dopo averlo immesso, premere il tasto  per uscire dal menu.</p>
C-Change Adapter Status	<p>Questa opzione permette di attivare o disattivare un adattatore host e tutti i dispositivi SCSI ad esso collegati. La modifica diventa effettiva solo dopo un riavvio, che è automatico quando si esce dal programma di configurazione dopo averlo usato per apportare una modifica. La selezione di quest'opzione fa apparire il menu Change Status on Next Boot.</p> <p>Per far passare da 'on' a 'off' e viceversa lo stato dell'adattatore (dal menu Change Status on Next Boot), selezionarlo e premere . Per confermare, uscire dal menu premendo il tasto .</p>
D-Display Mode	<p>Questa opzione stabilisce quante informazioni sugli adattatori host e sui dispositivi SCSI saranno riportati a video durante la procedura di avvio del PC Workstation. Per maggiori dettagli, selezionare l'impostazione testo completo, per un avvio più rapido, selezionare testo abbreviato.</p>
M-Mono/Color	<p>Questa opzione permette di scegliere fra la visualizzazione in bianco e nero e quella a colori del programma di configurazione SCSI. Chi utilizza un monitor in bianco e nero, sceglierà l'impostazione mono per rendere lo schermo più leggibile.</p>
F1-Help	<p>L'opzione visualizza una schermata di aiuto che fornisce maggiori informazioni sul menu Main.</p>
Q-Quit	<p>L'opzione provoca l'uscita dal programma di configurazione SCSI.</p>

## Menu Adapter Utilities

Quando si seleziona (clic e il tasto ) un adattatore host dal menu Main, compare il menu Utilities:



### A-Adapter Setup

L'opzione permette di leggere e modificare le impostazioni scelte per l'adattatore.

### D-Device Selections

L'opzione permette di leggere e modificare le impostazioni relative ai dispositivi collegati all'adattatore selezionato.

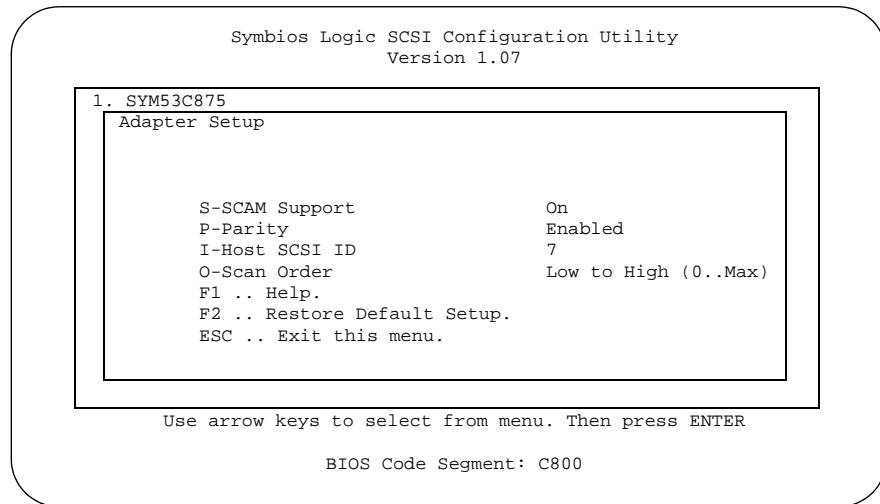
Dopo aver apportato le modifiche alla configurazione dell'adattatore host o a qualsiasi dispositivo SCSI, si ritorna sempre a questo menu.

## 4 Specifiche tecniche

Uso del programma di configurazione SCSI

### Menu Adapter Setup

Quando nel menu Adapter Utilities si seleziona la voce Adapter Setup, compare il menu Adapter Setup:



Le impostazioni di questo menu sono globali e hanno effetto sull'adattore host selezionato e tutti i dispositivi SCSI ad esso collegati.

#### S-SCAM Support

Il BIOS Symbios Logic versione 4.x e successiva supporta il protocollo SCSI Plug and Play protocol chiamato SCAM (SCSI Configured AutoMatically). Se lo desidera, l'utente può disattivare la funzione.

#### P-Parity

Gli adattatori host da PCI a SCSI della Symbios Logic generano sempre parità, ma alcune periferiche SCSI non la generano. Per questa ragione il controllo di parità può essere disabilitato.

---

#### **NOTA**

Quando viene disabilitato il controllo di parità, può essere necessario disabilitare Disconnect per alcune periferiche, poiché il controllo di parità per la fase di riselectone non è disabilitato. Se una periferica non genera parità, e si scollega, l'I/O non si completa perché la riselectone non viene mai portata a termine.

---

I-Host SCSI ID

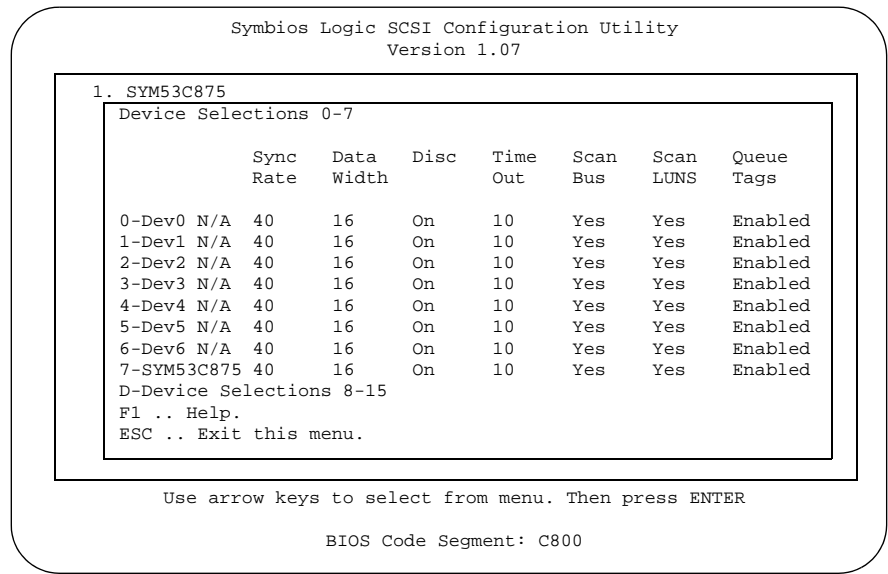
Di norma si consiglia di non modificare l'ID dell'adattatore host (impostato per default su 7), poichè questi determina la massima priorità sul bus SCS. Tuttavia, se due adattatori condividono le stesse periferiche SCSI, si consiglia di assegnare a uno di essi un ID libero per evitare la duplicazione di ID SCSI.

O-Scan Order


L'opzione permette di indicare al BIOS dell'adattatore host e ai driver di periferica di eseguire la scansione del bus SCSI dal basso all'alto (da 0 al massimo), o dall'alto in basso (dal massimo a 0) ID SCSI. Se un bus SCSI sono presenti più periferiche, la modifica dell'ordine delle periferiche modifica le lettere assegnate alle unità dal sistema.

Menu Device Selections

Selezionando Device Selections dal menu Adapter Utilities, compare il menu Device Selections:



Questo menu fornisce informazioni sulle singole periferiche SCSI collegate all'adattatore host selezionato e sull'adattatore stesso.

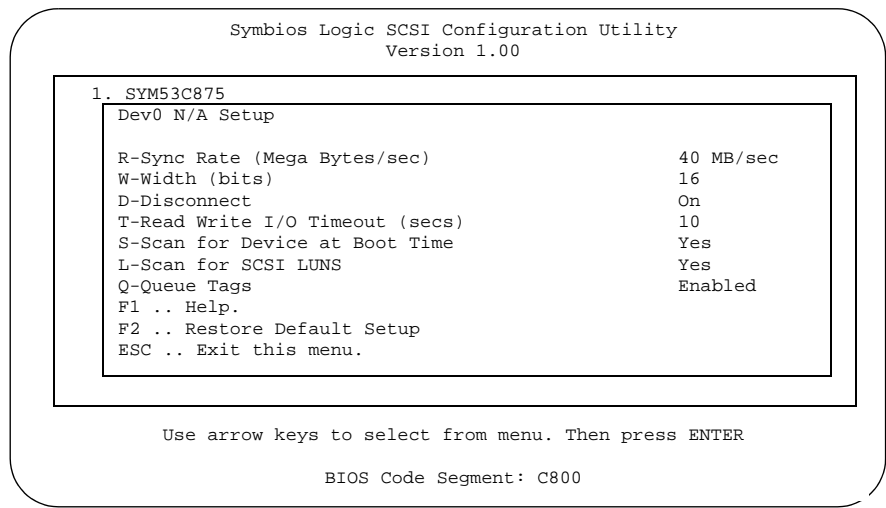
Per modificare le impostazioni, selezionare una periferica dall'elenco e premere  Invio per visualizzare lo specifico menu Device Setup.

4 Specifiche tecniche


Uso del programma di configurazione SCSI

Menu Device Setup

Selezionando una periferica dal menu Device Selections, compare il menu Device Setup:



Il menu fornisce informazioni su una singola periferica SCSI.

Per modificare le impostazioni, selezionare una voce dall'elenco e premere  Invio.

R-Sync Rate (Mega Bytes/sec)


L'opzione consente di fissare la velocità di trasferimento per la periferica. Le opzioni disponibili sono Off, 10 MB/sec, 20 MB/sec, o 40 MB/sec. Ad esempio, per una periferica Fast SCSI, selezionare 10 MB/sec.

W-Width (bits)

L'opzione consente di fissare la larghezza in bit della periferica. Le opzioni possibili sono 8 o 16. Ad esempio, se la periferica è un dispositivo SCSI esterno, selezionare la larghezza di 8 bit.

D-Disconnect	<p>L'opzione consente di abilitare o disabilitare gli scollegamenti della periferica.</p> <p>Per ottimizzare le prestazioni del bus SCSI, l'opzione deve essere impostata su Enabled quando due o più periferiche SCSI sono collegate all'adattatore host. Impostare l'opzione su Disable per raggiungere prestazioni leggermente superiori quando al bus SCSI è collegata una sola periferica.</p>
T-Read Write I/O Timeout (sec)	<p>L'opzione consente di inserire un valore in secondi di timeout di lettura scrittura per la periferica.</p>
S-Scan for Device at Boot Time	<p>L'opzione consente di specificare se all'avvio deve essere eseguita la scansione della periferica. Le opzioni disponibili sono Yes o No.</p>
L-Scan for SCSI LUNS	<p>Le periferiche SCSI più avanzate presentano più unità logiche (LUN). L'opzione consente di specificare se le unità logiche devono essere scandite all'avvio. Le opzioni disponibili sono Yes o No.</p>
Q-Queue Tags	<p>L'opzione consente di specificare se le etichette di coda sono abilitate o disabilitate. In un ambiente multitasking l'opzione deve essere abilitata e deve essere disabilitata solo per la risoluzione dei problemi.</p>

### Uscita dal programma di configurazione

Per uscire dal programma di configurazione, premere  ripetutamente fino a quando si torna al menu Main, quindi premere "Q" per uscire.





---

Servizi di informazione e assistenza  
Hewlett-Packard

---

## Presentazione

I computer Hewlett Packard sono prodotti di alta qualità e affidabili al punto da non richiedere assistenza per molti anni. Perché il sistema desktop acquistato mantenga la propria affidabilità e per garantire a chi lo utilizza l'aggiornamento costante in base agli sviluppi più recenti, HP e la sua rete internazionale di rivenditori autorizzati offrono una serie completa di servizi e le possibilità di assistenza riportate qui di seguito:

- Rivenditori autorizzati HP
- HP SupportPack
- CD-ROM HP Support Assistant
- Servizi di informazione HP

Servizio	Metodo di accesso
Forum HP su CompuServe	Modem
Forum HP su America Online (solo U.S.A)	Modem
Biblioteca HP BBS	Modem
Sito World Wide Web HP	Accesso World Wide Web
HP FIRST Faxback	Telefono e fax
Audio Tips (solo U.S.A.)	Telefono
Dischetti Driver/BIOS HP	Consegnato per posta

- Servizi di assistenza HP
  - Assistenza tecnica telefonica
  - Assistenza telefonica Lifeline
  - Assistenza telefonica sulle reti

---

### **NOTA**

---

Nel comporre i numeri elencati nel capitolo, sostituire il '+' con il proprio prefisso teleselettivo internazionale.

---

## Il rivenditore autorizzato HP

I rivenditori autorizzati HP sono stati addestrati sui computer HP Workstation e ne conoscono bene configurazione e ambiente, ma sono in grado di rispondere anche a domande su hardware, software e sistemi non HP così come sull'uso di prodotti non destinati o non comunemente utilizzati con i sistemi PC Workstation HP.

I rivenditori autorizzati HP sono inoltre in grado di offrire servizi di consulenza specifica sullo sviluppo di prodotti o su installazioni personalizzate, servizi che possono essere richiesti anche a terze parti o al Centro di supporto al Cliente HP del proprio paese.

---

## HP SupportPack

HP SupportPack è un servizio di assistenza della durata di tre anni che può essere richiesto al proprio rivenditore autorizzato e deve essere acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto del PC Workstation HP.

L'idea di SupportPack è quella di permettere all'utente di estendere la garanzia hardware in loco di un anno a una garanzia uguale ma della durata di tre anni con risposta del tecnico e assistenza in loco il giorno successivo.

HP SupportPack si applica al prodotto per il quale è stato acquistato, e non è trasferibile da un'apparecchiatura all'altra.

---

## CD-ROM HP Support Assistant

HP Support Assistant è un abbonamento annuale a due CD-ROM (uno per il software e l'altro per la documentazione di supporto).

Il CD-ROM relativo al software è aggiornato mensilmente e contiene le ultime versioni dei driver e dei programmi di utilità HP. Il CD-ROM di documentazione è invece aggiornato trimestralmente e comprende:

- Manuali dei prodotti e manuali di assistenza
- Informazioni sulle procedure di installazione e configurazione
- Suggerimenti per la risoluzione dei problemi
- Manuali tecnici

L'abbonamento a HP Support Assistant può essere richiesto utilizzando il modulo disponibile attraverso il servizio fax HP FIRST Faxback e indicando il numero di documento 9025 (USA e Asia-Pacifico) e 19025 (Europa) oppure chiamando ai numeri seguenti:

Area	Numero di telefono	Numero di fax
Asia-Pacifico	+ 65 740-4477	+ 65 740-4499
Europa	+ 31 (55) 384279	+ 31 (55) 434455
America Latina	+ 1 (317) 364-8882	+ 1 (317) 364-8888
Stati Uniti e Canada	1 (800) 457-1762	+ 1 (317) 364-8888

---

## Servizi di informazione Hewlett-Packard

Hewlett Packard mette a disposizione servizi elettronici di informazione 24 ore su 24, 7 giorni su 7, garantendo il costante accesso ai dati più aggiornati.

### Forum HP su CompuServe

HP Systems Forum su CompuServe è un servizio “on-line”, accessibile via modem, che mette a disposizione informazioni sui PC Workstation HP e permette agli utenti HP di comunicare fra loro attraverso un forum in linea, nel quale essi condividono conoscenze ed esperienze, ponendo domande o proponendo soluzioni ai problemi tecnici relativi ai PC Workstation HP e agli altri prodotti HP.

Dal Forum HP l'utente può inoltre scaricare le ultime versioni di driver, BIOS e programmi di utilità per i PC Workstation HP.

Chi acquista un PC Workstation è considerato cliente privilegiato e invitato a unirsi al forum su CompuServe senza costi iniziali.

Negli Stati Uniti e in Gran Bretagna il cliente può chiamare i numeri sottoelencati e chiedere del rappresentante 51, negli altri paesi deve invece chiamare il numero internazionale, per avere il numero dell'ufficio di vendita locale al quale chiedere del rappresentante 51.

Area	Chiamata locale gratuita	Numero diretto
Stati Uniti	1 (800) 848-8199	+1 (614) 529-1349
Gran Bretagna	(0800) 289378	+44 (1272) 760680
Resto del mondo	—	+1 (614) 529-1349

CompuServe invia immediatamente l'iscrizione iniziale gratuita con le informazioni su come accedere ai suoi servizi.

Al prompt **!** di CompuServe, digitare **GO HP**.

### Forum HP su America Online

HP Forum su America Online è un servizio di informazioni e comunicazioni cui è possibile accedere via modem.

Per accedere ad HP Forum:

- Dal menu selezionare **Keyword Search**.
- Inserire **HP**
- Premere .

La Home Page HP comparirà direttamente sullo schermo.

Nel Forum HP l'utente può porre domande e dare proprie risposte riguardanti i prodotti HP. Inoltre può scaricare driver, note sulle applicazioni software o programmi di utilità per i prodotti HP.

Le informazioni sull'iscrizione possono essere richieste al numero 1 (800) 827-6364, dando il numero di cliente privilegiato 1118.

## Libreria BBS HP

Il servizio BBS di HP è in grado di fornire le ultime versioni di driver, BIOS, programmi di utilità e documentazione di supporto che possono essere direttamente scaricate via modem.

Paese	Numero	Baud Rate
Stati Uniti	+ 1 (208) 344-1691	300, 1200, 2400, 4800, 9600, 14400
Gran Bretagna	+44 (1344) 3600880	fino a 14400
Resto del mondo	+ 1 (208) 344-1691	300, 1200, 2400, 4800, 9600, 14400

Il modem va impostato su nessuna parità, 8 bit di dati e un 1 bit di stop (N, 8, 1).

## Sito HP del World Wide Web

Il sito HP del World Wide Web offre l'accesso alle informazioni su HP e i suoi prodotti, fra cui schede tecniche, informazioni su supporto e assistenza, bollettini elettronici e consigli tecnici, e consente lo scarico delle versioni più recenti di driver, BIOS e programmi di utilità.

L'Access Guide Directory facilita l'accesso alle informazioni e ai servizi disponibili.

**World-Wide Web URL**

<http://www.hp.com>

### HP FIRST (servizio Fax su richiesta HP)

HP FIRST è un servizio utile per selezionare documenti, informazioni tecniche e di supporto, schede tecniche e dépliant, che vengono inviate via fax ai richiedenti. Per accedere al servizio, usare il normale telefono e richiedere l'invio del fax sul proprio fax collegato oppure usare il ricevitore del fax e comporre uno dei numeri seguenti:

Area geografica	Numero	Metodo di accesso
Stati Uniti	1 (800) 333-1917	Telefono o fax
Regno Unito	(0800) 960271	Telefono o fax
Australia	+ 61 (3) 9272-2627	Telefono o fax
Singapore	+ 65 291-7951	Telefono o fax
Hong Kong	+ 852 2506-2422	Telefono o fax
Nuova Zelanda	+ 64 (9) 356-6642	Telefono o fax
Europa	+ 31 (20) 681-5792	Telefono o fax
Resto del mondo	+ 1 (208) 344-4809	Fax

La descrizione completa dei servizi elettronici Hewlett-Packard è fornita nel documento N. 9020.

### Directory di assistenza automatica HP Audio Tips (solo USA)

Il servizio HP Audio Tips, attraverso un sistema di messaggi preregistrati, guida gli utenti ai servizi di assistenza e supporto più adatti alle varie esigenze.

L'accesso avviene componendo il numero 1 (800) 333-1917 e premendo 3.



## Ordinazione di driver e BIOS su dischetto

HP consente di ricevere per posta le ultime versioni di driver, BIOS e programmi di utilità.

Per ordinare i dischetti rivolgersi a:

<b>America del Nord e Latina</b>	<b>Europa</b>
Tel. + 1 (970) 339 7009 Dal lunedì al sabato 24 ore su 24	Tel. + 44 (1429) 865511 Dal lunedì al sabato dalle 8.30 alle 18.00 Ora Europa Centrale
Fax + 1 (970) 330 7655	Fax + 44 (1429) 866000
Posta US Driver Fulfillment for Hewlett-Packard PO Box 1754, Greeley, Colorado 80632 USA	Posta European Fulfillment for Hewlett-Packard c/o StarPak International, Ltd., Hartlepool, Cleveland, TS25 2YP United Kingdom

<b>Australia</b>	<b>Asia - Pacifico</b>
Tel. + 61 (2) 565 6099 Dal lunedì al venerdì Dalle 8.30 alle 17.30 Ora Australia Orientale	Tel. + 65 740 4477 Dal lunedì al venerdì Dalle 8.30 alle 17.30 Ora di Singapore
Fax + 61 (2) 519 5631	Fax + 65 740 4499
Posta Fulfill: Plus Pty Ltd., Private Bag 75, Alexandria NSW Australia 2015	Posta Fulfill: Plus Pte Ltd., No 51, Ubi Ave. 3, Singapore 1440

Per identificare un BIOS, un driver o un programma di utilità specifico, prima di effettuare l'ordine seguire la procedura indicata di seguito:

- Rivolgersi a un rivenditore autorizzato HP per individuare il driver corretto.
- Se il rivenditore non è di aiuto, chiamare il servizio HP FIRST e richiedere l'elenco più aggiornato dei driver.

---

## Servizi di assistenza HP

Hewlett-Packard offre una garanzia di tre anni sull'hardware, che prevede l'assistenza in loco durante il primo anno dalla data di acquisto e con restituzione al costruttore durante il secondo e terzo anno. Il servizio in garanzia verrà svolto dal centro di assistenza HP più vicino.

L'assistenza telefonica HP per il PC Workstation è disponibile durante il primo anno della garanzia sull'hardware. Il servizio prevede inoltre l'assistenza tecnica sulla configurazione e la messa a punto del PC Workstation e sul sistema operativo precaricato.

L'assistenza telefonica Lifeline è disponibile durante il secondo e terzo anno di garanzia hardware, tramite il programma a tariffa Lifeline.

HP NON fornisce assistenza sui PC Workstation HP configurati come server di rete. Per questo tipo di esigenze si consiglia l'utilizzo di HP NetServe.

---

### **NOTA**

Il ricaricamento del software precaricato o in dotazione al PC Workstation non è coperto dalla garanzia triennale HP. Per le applicazioni in dotazione, HP consiglia di conservare il CD-ROM originale.

---

I rivenditori autorizzati HP offrono vari contratti di assistenza che possono essere adattati alle esigenze specifiche.

---

## Assistenza telefonica Hewlett-Packard

Centro di assistenza  
clienti HP per il Nord  
America

L'assistenza per il Nord America è disponibile dal lunedì al venerdì dalle 7:00 alle 18:00 (ora del fuso occidentale).

Il numero è: +1 (970) 635-1000.

Centro europeo di  
assistenza al cliente HP

L'assistenza HP è disponibile dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 18 (ora Europa Centrale).<sup>1</sup>

Paese	Lingua	Numero locale
Inghilterra	Inglese	0171 512 5202
Irlanda	Inglese	01 662 5525
Paesi bassi	Olandese	020 606 8751
Belgio	Olandese	02 626 8806
	Francese	02 626 8807
Svizzera	Francese	084 880 1111
	Tedesco	084 880 1111
Germania	Tedesco	0180 525 8143
Francia	Francese	01 43 62 34 34
Austria	Tedesco	0660 6386
Norvegia	Norvegese	22 11 6299
Danimarca	Danese	3929 4099
Svezia	Svedese	08 619 2170
Italia	Italiano	02 26410350
Spagna	Spagnolo	902 321 123
Portogallo	Portoghese	01 441 7199

1. Per i paesi europei non elencati, l'assistenza è disponibile in lingua inglese chiamando il numero +44 171 512 5202.

Prima di chiamare, per far sì che la richiesta possa essere soddisfatta rapidamente, preparare i seguenti dati:

- Modello e numero di serie del PC Workstation HP (su un'etichetta sul PC).
- Versione e configurazione del sistema operativo.
- Descrizione del software installato e degli accessori utilizzati.

---

## Assistenza telefonica Lifeline

Lifeline è un programma di assistenza telefonica a pagamento sui PC Workstation HP, disponibile dopo il primo anno di assistenza telefonica fornita nell'ambito della garanzia hardware offerta con l'acquisto del computer.

Le chiamate possono essere addebitate sulla bolletta telefonica a una tariffa al minuto o saldate tramite carta di credito (Visa, Mastercard o American Express) in base a una tariffa forfetaria.

Il costo viene calcolato a partire dal momento in cui il richiedente è stato messo in contatto con un tecnico dell'assistenza. Qualora il problema rientri fra quelli coperti dalla garanzia hardware HP, la richiesta non dà origine ad addebitamenti.

Negli Stati Uniti si prega di contattare il numero più comodo fra quelli elencati nella tabella seguente.

Numero	Metodo di pagamento	Tipo di addebito
1 (900) 555-1500	Addebitamento in bolletta	Costo al minuto
1 (800) 999-1148	Pagamento con carta di credito	Costo forfetario

In Europa, chiamare il centro di assistenza telefonica (+44 171 512 5202).

Il servizio non influisce sulla possibilità di accedere gratuitamente ai servizi di informazione HP. Ogni utente è al contrario incoraggiato ad accedere ad essi sempre, sia durante il periodo di garanzia sia in seguito.

---

## Assistenza telefonica sulle reti (NPS)

L'assistenza telefonica sulle reti (Network Phone-in Support Service o NPS) offre la possibilità di contattare gli esperti di HP che offrono il loro aiuto sui problemi relativi agli ambienti di rete multivendor.

Il servizio è in grado di:

- Risolvere complessi problemi di rete.
- Trarre vantaggio dagli accordi di HP con i più importanti produttori di sistemi operativi e prodotti di rete.
- Fornire assistenza sui prodotti HP e non HP nell'ambito della stessa risposta.
- Favorire la massima produttività delle reti.

I servizi NPS HP possono essere acquistati come contratto annuo, fatturabile anticipatamente con cadenza annuale, ogni sei mesi o ogni tre mesi o a una tariffa oraria. Il contratto assicura l'accesso illimitato ai tecnici dei Centri di risposta HP (RCE).

Per ottenere un contratto NPS HP, contattare il proprio rivenditore autorizzato HP o chiamare negli Stati Uniti il numero (800) 437-9140.

## Riepilogo

La tabella che segue riepiloga i servizi di supporto e assistenza messi a disposizione da HP o dai suoi rivenditori autorizzati.

Servizio	Copertura	Periodo di copertura	Tempo di risposta	Costo	Disponibilità	Da richiedere a
<b>Garanzia base</b>	Parti e manodopera per prodotti HP: primo anno in loco, secondo e terzo anno con restituzione ad HP.	Tre anni dalla data di acquisto.	Giorno lavorativo successivo per l'assistenza in loco.	Nessuno.	Al momento dell'acquisto.	HP.
<b>Assistenza in loco HP SupportPack</b>	Parti e manodopera per prodotti HP.	Primi tre anni.	Giorno lavorativo successivo.	Una tariffa che copre i tre anni.	Entro 90 giorni dall'acquisto.	Rivenditore autorizzato HP.
<b>HP Support Assistant</b>	CD-ROM contenente: manuali di prodotto, informazioni tecniche e depliant.	Pubblicazione trimestrale.	N/D	Abbonamento annuale.	Sempre.	HP.
<b>Servizi elettronici</b>	Informazioni tecniche, driver, programmi di utilità, tool e strumenti diagnostici.	Sempre.	Accesso di 24 ore su 24.	Nessuno.	Sempre.	HP BBS, WWW, CompuServe, America Online.
<b>Assistenza tecnica telefonica</b>	Assistenza base su preparazione, configurazione, avvio e diagnosi hardware del PC Workstation.	Primo anno.	Orario di ufficio.	Nessuno.	Al momento dell'acquisto.	HP.
<b>Assistenza telefonica Lifeline</b>	Assistenza base su preparazione, configurazione, avvio e diagnosi hardware del PC Workstation.	Dopo il primo anno.	Orario di ufficio.	Tariffa a chiamata, nessun limite di tempo.	Sempre dopo il primo anno.	HP.
<b>Assistenza telefonica HP sulle reti</b>	Assistenza tecnica a distanza molto specialistica su ambienti di rete multivendor.	Contratto annuale.	Orario di ufficio: servizio disponibile anche 24 ore su 24, 7 giorni alla settimana.	Canone annuale o tariffa minima per incidente.	Sempre.	Rivenditori autorizzati HP.
<b>Contratti di assistenza</b>	Assistenza tecnica.	Deciso dal cliente.	Richiesto.	Canone annuale o tariffa per incidente.	Sempre.	Rivenditori.

---

## Centri commerciali internazionali Hewlett-Packard

Per contattare Hewlett-Packard vi suggeriamo di cercare nell'elenco telefonico l'Ufficio vendite e assistenza HP più vicino. Qualora non ne esista nessuno, si consiglia di scrivere a un centro HP primario o a uno dei centri internazionali HP riportati qui di seguito.

### ASIA

Far East Sales Region Hdqtrs  
Hewlett-Packard Asia Ltd.  
22/F Peregrine Tower  
Lipp Centre  
89 Queensway, Central  
Hong Kong

### AMERICA LATINA

Hewlett-Packard LATIN AMERICA  
Prolongación Reforma No. 700  
Col. Lomas de Santa Fe  
Del. Alvaro Obregón  
México  
01210 Mexico, D.F.

### EUROPA

European Operations Hdqtrs  
Hewlett-Packard S.A.  
150, route du Nant-d'Avril  
P.O. Box 1217  
Meyrin 2/Geneva  
Switzerland

### USA

Intercon Operations Hdqtrs  
Hewlett-Packard Company  
3495 Deer Creek Road  
P.O. Box 10495  
Palo Alto, CA 94303-0896  
USA

### MEDIO ORIENTE/ AFRICA

Middle East / Central Africa Sales Hdqtrs  
Hewlett-Packard S.A.  
Rue de Veyrot 39  
CH-1217 Meyrin 1/Geneva  
Switzerland

### CANADA

Hewlett-Packard Ltd.  
6877 Goreway Drive  
Mississauga  
Ontario L4V 1M8  
Canada

## **5 Servizi di informazione e assistenza Hewlett-Packard**

Centri commerciali internazionali Hewlett-Packard



**adattatore** Scheda accessoria che si collega a quella di sistema tramite un alloggiamento della scheda di sistema.

**ADPCM** Adaptive Differential Pulse Code Modulation. Tecnica di compressioni dati (vedere PCM).

**AGP** (Accelerated Graphics Port). Componente ad alte prestazioni destinato alle applicazioni di grafica tridimensionale e basato su una serie di estensioni e potenziamenti in

**BBS** Bulletin Board System. Computer che, tramite modem e programmi software, funge da fonte di informazioni per altri computer con modem. Hewlett-Packard ha una BBS raggiungibile a 1 + 1 (408) 553-3500.

**BIOS** Basic Input-Output System. Software che funge da interfaccia tra l'hardware del computer e il sistema operativo.

**bus** Collegamento elettrico su cui vengono trasportati i dati.

**cache** Blocco di memoria ad alta velocità, usata per l'archiviazione temporanea di dati e istruzioni per il processore.

**catena SCSI** Dispositivo collegato a un bus SCSI singolo.

**CD-ROM** Compact Disc Read Only Memory. Memoria di massa che usa la tecnologia del compact disc. Questo tipo di CD non è riscrivibile e

consente solo di leggere i dati memorizzati.

**CD-RW** Compact Disc Read Write. Memoria di massa che usa la tecnologia dei compact disc per leggere e scrivere dati sui CD.

**CMOS** Complementary Metal-Oxide Semiconductor. Memoria a basso consumo energetico. Il contenuto della memoria CMOS non viene perso anche quando il computer è spento. Viene usata per memorizzare dati che non devono andar persi, come la configurazione del PC.

**controller** Dispositivo che permette a un altro dispositivo (ad esempio il disco rigido) di comunicare con il PC.

**controller del video** Chip o scheda di espansione che converte i segnali nel computer in segnali visualizzabili.

**DIMM** Dual In-line Memory Module. Moduli di memoria che mettono a disposizione un percorso dati a 64 bit per l'ottimizzazione del sistema.

**driver di dispositivo** Software che permette al computer di interfacciarsi con una determinata periferica, come la stampante o lo schermo.

**ECC** Error Correcting Code. Codice per l'individuazione e la correzione di errori di dati nei moduli di memoria.

**EPA** (Energy Star Program) Standard per la gestione dei consumi che impone lo spegnimento automatico a meno di 30W.

**IDE** Integrated Device Electronics. Interfaccia standard per la comunicazione tra il computer e il disco rigido o l'unità CD-ROM.

**IRQ** Interrupt Request. Segnale che, quando viene ricevuto dal processore, interrompe il processo in corso e permette di svolgere un altro compito.

**memoria di massa** Dispositivo usato per memorizzare grandi quantità di dati (di solito il disco rigido o un'unità a nastro di backup).

**memoria estesa** Memoria a cui il processore si può indirizzare nell'area di memoria superiore al primo MB.

**modalità server di rete** Funzione di sicurezza che impedisce l'uso non autorizzato di qualsiasi dispositivo di ingresso (come la tastiera o il mouse) quando il computer funziona come server di rete.

**moduli di memoria** Schede in miniatura contenenti chip di memoria, usate per aumentare la quantità di memoria disponibile.

**multimedia** Combinazione di media statici (come testo e immagini) e dati dinamici (come suono, video e animazione) sullo stesso sistema.

**PCM** (Pulse Code Modulation) Metodo di memorizzazione dell'audio digitale non compresso. L'audio è rappresentato dall'ampiezza del segnale audio campionato a intervalli regolari.

**Pentium II MMX** Processore Pentium con un set di istruzioni ampliato, destinato in particolare alle funzioni di elaborazione multimediale come la grafica 3D e l'audio.

**pixel** Elemento dell'immagine. Il punto più piccolo visualizzabile sullo schermo.

**Plug and Play** Architettura volta a semplificare l'installazione e la configurazione di nuovi dispositivi.

**ponticello** elettroconduttore usato per collegare due o più punti su una scheda a circuiti. Usato per selezionare opzioni di configurazione.

**POST** Power-On-Self-Test. Serie di test che il computer esegue all'accensione.

**programma Setup** Usato per informare il computer sulla sua configurazione, ad esempio sulla quantità di memoria installata. Tale programma è memorizzato nella ROM sulla scheda di sistema.

**RAM** Random Access Memory. Memoria usata per archiviare temporaneamente programmi e dati.

**RAM di Windows (WRAM)** Memoria a due porte per l'inserimento simultaneo di dati dal controller della grafica e la comparsa di dati sul video.

**RAM video** Memoria che consente o velocizza il disegno a video o aumenta la risoluzione o la gamma dei colori disponibili.

**risoluzione** Unità di misura dei dettagli visibili sullo schermo o sulla stampa. La risoluzione dello schermo si misura in 'pixel orizzontali' per 'pixel verticali' per 'numero di colori'. La risoluzione della stampante si misura invece in punti per pollici.

**ROM** Read-Only Memory. Memoria del computer usata per archiviare in modo permanente parti del sistema operativo. I chip della ROM possono contenere dati e istruzioni.

**SCAM** SCSI Configured Automatically. Protocollo che assegna automaticamente un ID di dispositivo ai dispositivi SCSI che supportano la SCAM.

**SCSI** Small Computer System Interface. Bus di dati ad alta velocità per il collegamento di unità a disco rigido, a nastro e altri accessori.

**SDRAM** (Synchronous Dynamic Random-Access Memory)

**shadow RAM** Metodo di riallocazione delle BIOS del sistema e/o del video dai chip della ROM più lenta alla RAM più veloce per l'ottimizzazione del sistema.

**SIMM** Single In-line Memory Module. Moduli di memoria che mettono a disposizione un percorso dati a 32 bit.

**slot di espansione** Alloggiamento all'interno del computer, collegato alla scheda di sistema, che può essere usato per le schede accessorie.

**terminatore** Resistenza alla fine del cavo SCSI che impedisce al segnale di tornare indietro lungo il cavo.

**Utilities di HP** Software fornito da HP per l'esecuzione di alcune operazioni come, ad esempio, la modifica della data e dell'ora.



---

# Indice analitico

---

## A

- accessori, installazione, 23-44
- alimentazione
  - consumi, 72
  - scollegamento, 9
- America Online
  - forum HP, 100
- applicazione software, problema, 64
- assistenza
  - servizi di informazione, 95
- assistenza telefonica
  - reti (NPS), 107
- audio
  - caratteristiche, 75
  - connettori, 5
  - problemi, 65
  - specifiche, 75
- avvio
  - modifica del dispositivo di avvio, 85

## B

- batteria
  - batteria esterna, installazione, 67
  - non funziona, 67
- BBS
  - numeri di accesso, 101
- BIOS
  - richiesta via BBS HP, 101
  - richiesta via posta, 103
  - richiesta via World Wide Web, 101
  - browser di Internet, 16

## C

- caratteristiche fisiche, 127
- caratteristiche, PC Workstation, 70
- cavi dati, dispositivi di memoria di massa, 33
- cavi di alimentazione
  - dispositivi di memoria di massa, 34
- cavo di sicurezza
  - installazione, 45
- CD-ROM
  - diagnostica, 60
  - problemi, 60
- CD-RW
  - definizione, 111
- collegamento
  - accessori audio, 5

- drive, 33
- Internet, 4
- periferiche SCSI, 7
- rete, 4
- stampante, 3
- video, 3
- CompuServe
  - forum HP, 99
  - iscrizione gratuita, 99
- configurazione, azzeramento, 51
- configurazione, rete, 84
- connettore
  - SCSI esterno, 7
- connettori
  - audio, 5
  - cuffie, 5
  - microfono, 5
- consumi, 72
- contratto di licenza
  - software, 13
- controllo volume non funziona, 65
- coperchio
  - rimozione, 25
- cuffie, connettore, 5

## D

- diagnostica
  - CD-ROM, 60
  - Setup, 64
- Diagnostica HP, 48, 54
- diagnostica, PC Workstation, 47-67
- disco rigido
  - problemi, 60
- disimballaggio
  - PC Workstation, 2
- dispositivi di memoria di massa
  - cavi dati, 33
  - cavi di alimentazione, 34
  - installazione, 32, 40
- dispositivi IDE, installazione, 33-40
- dispositivi SCSI
  - installazione, 33-40
- dispositivo di avvio, modifica della priorità, 85
- DMA, canale
  - usato dal PC Workstation, 73
- driver
  - richiesta via BBS HP, 101

- richiesta via posta, 103
- richiesta via World Wide Web, 101

## E

- ECC
  - definizione, 111

## F

- forum HP
  - su America Online, 100
  - su CompuServe, 99

## G

- guida di aerazione, 27

## H

- Hewlett-Packard
  - BBS, 101
  - servizi di informazione, 99
  - servizi di informazione e assistenza, 95
  - World Wide Web, 101
- HP TopTOOLS, 16
  - accesso da tastiera, 16
  - DiagTOOLS, 48, 54

## I

- I/O, indirizzi
  - usati dal PC Workstation, 73
- IDE
  - sostituzione unità, 36
  - unità da 3.5", 36
- impostazione password, 18
- informazione
  - servizi di, 99
- inizializzazione, software, 13
- installazione
  - accessori, 23-44
  - cavo di sicurezza, 45
  - dispositivi di memoria di massa, 32, 40
  - dispositivi IDE, 33-40
  - dispositivi SCSI, 33-40
  - memoria, 28
  - memoria principale, 28
  - memoria video, 30
  - schede accessorie, 41-44
  - unità a dischetto, 38

- unità a nastro, 38
- unità CD-ROM, 38
- unità IDE da 3.5", 36
- Internet
  - collegamento, 4
- interruttori scheda di sistema, 78
- IRQ (richiesta di interrupt)
  - usato dal PC Workstation, 73
- K**
- Kensington, cavo di sicurezza, 45
- L**
- la data e l'ora non sono esatte, 64
- M**
- memoria CMOS, azzeramento, 51
- memoria di massa
  - installazione, 32
- memoria principale, installazione, 28
- memoria video, installazione, 30
- memoria, installazione, 28
- microfono, connettore, 5
- Microsoft Internet Explorer 3.0, 16
- N**
- Netscape Communicator 4.0, 16
- P**
- password
  - impostazione, 18
- PC Workstation
  - arresto, 14
  - caratteristiche, 70
  - dati tecnici, 69-93
  - diagnostica, 47-67
  - disimballaggio, 2
  - non si riesce a spegnere, 53
  - problema hardware, 54
  - riciclaggio, 21
  - specifiche, 69-93
- Plug and Play
  - definizione, 112
  - SCSI, 35
- priorità di avvio, 85
- problemi
  - applicazione software, 64
  - audio, 65
  - batteria, 67
  - difficoltà di spegnimento, 53
  - disco rigido, 60
  - il video non funziona bene, 54
  - la data e l'ora non sono esatte, 64
  - problemi hardware, 54
  - scheda accessoria, 62
  - schede accessorie, 62
  - Setup, 64
  - stampante, 59
  - tastiera, 58
  - unità a dischetto, 59
- Programma Setup
  - problemi, 64
- R**
- rete
  - caratteristiche, 77
  - collegamento, 4
  - configurazione, 84
  - sicurezza, 85
- riciclaggio
  - PC Workstation, 21
- rimozione
  - schede accessorie, 44
- rimozione del coperchio, 25
- riposizionamento
  - unità a disco rigido, 36
- risoluzioni video, 76
- S**
- SCAM
  - definizione, 113
- scheda accessoria
  - problemi, 62
- schede accessorie
  - configurazione senza Plug & Play, 42
  - configurazione sotto Windows 3.11, 41
  - installazione, 41-44
  - problemi, 62
  - rimozione, 44
- schermata riepilogativa HP, 79
- scollegamento dell'alimentazione, 9
- SCSI
  - collegamento periferiche esterne, 7
  - connettore periferiche esterne, 7
  - definizione, 113
  - funzioni, 77
  - Plug and Play, 35
  - programma di configurazione, 86-93
- selettore di tensione, 9
- Setup
  - diagnostica, 64
  - utilizzo, 80
- sicurezza, rete, 85
- sistema operativo, 2
- software
  - contratto di licenza, 13
  - inizializzazione, 13
  - licenza, 13
- specifiche, 69-93
- specifiche tecniche, 69-93
- stampante
  - problemi, 59
- Support Assistant
  - abbonamento, 98
- T**
- tasti funzione
  - collegamento, 16
- tasti rapidi, 16
- tastiera
  - browser, 16
  - collegamento, 3
  - HP TopTOOLS, 16
  - problemi, 58
  - tasto menu, 16
- tastiera avanzata, 15
- tastiera HP, 15
- tasto menu, tastiera, 16
- test automatico all'accensione
  - schermata, 13
- U**
- unità a dischetto
  - installazione, 38
  - problemi, 59
- unità a disco rigido
  - riposizionamento, 36
- unità a nastro, installazione, 38
- unità CD-ROM
  - installazione, 38
- unità IDE
  - sostituzione, 36
- URL

---

sito World Wide Web HP, 101

## **V**

video

collegamento, 3

non funziona bene, 54

## **W**

World Wide Web

accesso ad HP, 101





---

---

Norme e garanzia

# Norme

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' in base a ISO/IEC Guida 22 e EN 45014

**Nome del produttore:** HEWLETT-PACKARD

**Indirizzo del produttore:** 5 Avenue Raymond Chanas  
38320 Eybens, FRANCE

**Dichiara che il prodotto:**

**Nome:** Personal Computer  
**Modello :** PC Workstation HP Kayak XA  
Modelli DT e MT

**è conforme alle seguenti specifiche:**

**SICUREZZA:** Internazionale: IEC 950: 1991 + A1 + A2 + A3 + A4  
Europa: EN 60950: 1992 + A1 + A2 + A3

**EMC** CISPR 22: 1993 / EN 55022: 1994 Classe B  
EN 50082-1: 1992  
IEC 801-2: 1992 / prEN 55024-2: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD  
IEC 801-3: 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m  
IEC 801-4: 1988 / prEN 55024-4: 1992 - 0.5 kV Linee segnale,  
1 kV Linee tensione

IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN 60555-2:1987  
IEC 1000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995

**Altre informazioni:** Il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva EMC 89/336/EEC e della direttiva sulle basse tensioni 73/23/EEC, entrambe emedate dalla direttiva 93/68/EEC e presenta il relativo marchio CE.



**Grenoble**  
Settembre 1997

Jean-Marc JULIA  
Product Quality Manager

### **Sostituzione della batteria**

Se la batteria non è installata correttamente, è soggetta a rischio di esplosione.

Per ragioni di sicurezza, non cercare mai di ricaricare, disassemblare, né bruciare la vecchia batteria.

Sostituire la batteria solo con un modello simile o equivalente consigliato dal produttore.

La batteria di questo PC è al litio e non contiene metalli pesanti. Tuttavia, per salvaguardare l'ambiente, non gettare le batterie nei rifiuti.

Restituirle al rivenditore presso cui sono state acquistate o dove è stato acquistato il PC, oppure presso HP, dove verranno riciclate e smaltite senza inquinare l'ambiente. Per l'accettazione delle batterie usate, non è previsto alcun addebito.

---

## **Garanzia HP per l'hardware**

**Importante: Di seguito sono elencate le dichiarazioni di garanzia per l'hardware. Si prega di leggerle attentamente.**

**I termini di garanzia possono variare da paese a paese. Per informazioni rivolgersi a un rivenditore autorizzato HP oppure all'Ufficio vendite e assistenza Hewlett-Packard.**

### **Garanzia limitata di tre anni per l'hardware**

Hewlett-Packard (HP) garantisce questo prodotto hardware contro difetti di materiali e manodopera per un periodo di tre anni dal ricevimento dello stesso da parte dell'acquirente finale.

La garanzia di tre anni comprende l'assistenza in loco per il primo anno di utilizzo e un servizio di restituzione fornito da un Ufficio vendite e assistenza HP o da un centro riparazioni di un rivenditore autorizzato di personal computer HP per il secondo e il terzo anno.

Se HP viene informata di tali difetti durante il periodo di garanzia, HP, a suo giudizio, riparerà o sostituirà i prodotti che si dimostrino difettosi.

Qualora HP non fosse in grado di riparare o sostituire il prodotto in un periodo di tempo ragionevole, l'unica alternativa del cliente sarà il rimborso del prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto.

### **Limitazioni della garanzia**

La suddetta garanzia non si applica per difetti risultanti da: uso scorretto, modifiche non autorizzate, funzionamento o immagazzinaggio al di fuori delle specifiche ambientali per il prodotto, danni durante il trasporto, manutenzione non corretta o per difetti risultanti da uso di software, accessori, supporti magnetici, forniture, beni di consumo non HP o di parti non designate per l'uso con il prodotto.

Il prodotto può contenere parti che possono avere subito uso incidentale che garantiscono prestazioni equivalenti a quelle nuove.

HP NON RILASCIATA ALCUN'ALTRA GARANZIA ESPRESSA, NE' SCRITTA NE' ORALE, RELATIVAMENTE A QUESTO PRODOTTO. QUALUNQUE GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O DI IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE E' LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPRESSA SOPRACITATA. ALCUNI STATI O PROVINCE NON PERMETTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, E COSÌ LE SUDDETTE LIMITAZIONI O ESCLUSIONI POSSONO NON APPLICARSI.

Questa garanzia attribuisce diritti legali specifici e possono essere validi altri diritti che variano da stato a stato, da provincia a provincia o da paese a paese.

### **Limitazione di responsabilità e rimedi**

I RIMEDI SOPRA CITATI SONO I SOLI RIMEDI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, INERENTI O CONSEGUENTI, INCLUSE PERDITE DI PROFITTO, BASATO SU CONTRATTO DI GARANZIA, TORTO O ALTRE TEORIE LEGALI.

La suddetta limitazione di responsabilità non si applica nel caso in cui in virtù del presente scritto sia stabilito, da una corte competente come giurisdizione, che un prodotto HP venduto risulti difettoso e abbia direttamente causato lesioni fisiche, morte o danni alla proprietà; in nessun caso la responsabilità di HP per danni alla proprietà potrà superare la cifra di 50.000 dollari statunitensi o il prezzo di acquisto del prodotto specifico che ha causato il danno. Alcuni stati o province non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni inerenti o conseguenti, compresa la perdita di profitti, cosicché le suddette limitazioni o esclusioni possono non applicarsi.

### **Assistenza in loco durante il periodo di garanzia**

Per ottenere l'assistenza in loco durante il periodo di garanzia, il Cliente deve contattare un Ufficio vendite e assistenza HP (in Italia telefonare al numero 02/9212 2779) o il centro riparazioni di un rivenditore autorizzato di personal computer HP. Il Cliente dovrà su richiesta fornire la prova della data di acquisto.

A determinate condizioni (per i dettagli rivolgersi al centro HP locale) questa garanzia è estesa a livello internazionale ai prodotti acquistati da HP o da un rivenditore di personal computer HP che sono reinvii dall'acquirente originale per suo uso personale o forniti come parte di sistemi integrati dall'acquirente originale. Se disponibili nel paese di utilizzo, le condizioni di assistenza sono conformi a quelle in vigore nel paese stesso e possono essere garantite soltanto nei paesi a cui il prodotto è destinato. Se il prodotto normalmente non viene venduto da HP nel paese in cui viene utilizzato, per i servizi di assistenza, deve essere restituito al paese di acquisto. I tempi di risposta per l'assistenza in loco e di consegna del pezzo per il servizio di sostituzione, sono soggetti a variazioni in base alla disponibilità di parti non reperibili sul posto.

Sono coperti da questa garanzia il processore di sistema, la tastiera, il mouse e gli accessori Hewlett-Packard interni all'unità di sistema (ad esempio le schede video, i dispositivi di memoria di massa e le unità di controllo dell'interfaccia).

L'assistenza per i componenti sostituibili dall'utente, come la tastiera o il mouse, prevede l'invio celere delle parti. In questo caso, HP paga anticipatamente le spese di spedizione, di dogana e le tasse, fornisce assistenza telefonica per la sostituzione dei componenti e si assume tutte le spese di spedizione, di dogana e le tasse dei componenti di cui HP chiede la restituzione.

I prodotti HP esterni all'unità di sistema (ad esempio i sottosistemi esterni di memoria, i video, le stampanti e le altre periferiche) sono coperti dalle garanzie specifiche di tali prodotti. Per il software HP, fare riferimento alla garanzia relativa ai prodotti software HP.

Gli interventi in loco per prodotti non di Hewlett-Packard, sia interni che esterni all'unità di sistema, sono soggetti ai costi standard di viaggio e manodopera per singolo caso.

L'assistenza in loco è limitata o non disponibile in certe località geografiche. Nelle aree di viaggio escluse da HP (ossia quelle in cui ostacoli geografici, strade con problemi di percorribilità o trasporti pubblici inadatti proibiscono un viaggio normale) l'assistenza prevede un accordo di pagamento extra..

Il tempo di risposta per l'assistenza HP in loco nelle aree percorribili è normalmente il successivo giorno lavorativo (esclusi i giorni di vacanza HP) per le zone 1-3 (generalmente 100 miglia o 160 km dal centro HP). Il tempo di risposta è il secondo giorno lavorativo per le zone 4 e 5 (200 miglia, 320 km), il terzo giorno lavorativo per la zona 6 (300 miglia, 480 km) e in base ad accordo oltre la zona 6. Per informazioni a questo proposito, rivolgersi all'Ufficio vendite e assistenza HP.

Le restrizioni di viaggio e i tempi di risposta per i servizi di assistenza forniti dal rivenditore sono definiti dal rivenditore stesso.

HP, i rivenditori e i distributori autorizzati offrono spesso, a un costo addizionale, contratti di assistenza che prevedono una copertura durante il fine settimana e dopo l'orario lavorativo, un tempo di risposta più veloce e servizi nelle aree di viaggio escluse.

### **Responsabilità del Cliente**

Prima che venga predisposta una visita in loco o la sostituzione di una parte, al Cliente può essere richiesto di eseguire i programmi diagnostici forniti da HP.

Il Cliente è responsabile della sicurezza dei propri dati privati e riservati e del mantenimento di una procedura esterna ai prodotti per la ricostruzione di file, dati o programmi persi o rovinati.

Per l'assistenza in loco il Cliente deve fornire: disponibilità del prodotto, spazio di lavoro e attrezzature adeguate a una distanza ragionevole dal prodotto, accesso e uso di tutte le informazioni e attrezzature ritenute necessarie da HP per effettuare l'assistenza, nonché tutti i prodotti di consumo e le forniture che il Cliente userebbe durante il funzionamento normale.

Un rappresentante del Cliente deve essere sempre presente quando l'assistenza viene effettuata sul posto. Il Cliente deve dichiarare se il prodotto viene usato in un ambiente che possa essere potenzialmente dannoso alla salute del personale addetto alle riparazioni. HP o il rivenditore che deve effettuare le riparazioni può chiedere che il prodotto venga riparato dal personale del Cliente sotto la supervisione diretta di HP o del rivenditore.

### **Servizio di restituzione in garanzia**

Nei casi di assistenza per la restituzione di prodotti, la macchina deve essere rispedita a uno dei centri di assistenza designati da HP. Il Cliente deve essere inoltre pronto a fornire la prova della data di acquisto.

Il Cliente dovrà pagare in anticipo le spese di spedizione (e pagherà tutte le spese di dogana e di tasse) per i prodotti rispediti ad HP per l'assistenza in garanzia. HP pagherà per la spedizione del prodotto al Cliente, tranne che per i prodotti rispediti al Cliente da un altro paese.

(Rev. 20/11/96)

---

## Contratto di licenza e garanzia per prodotti software HP

Il PC HP Vectra contiene programmi preinstallati. Prima di procedere si raccomanda di leggere attentamente il Contratto di licenza software.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE QUESTA APPARECCHIATURA. I DIRITTI SUL SOFTWARE SPETTANO SOLO A CONDIZIONE CHE IL CLIENTE ACCETTI TUTTE LE CONDIZIONI DEL CONTRATTO DI LICENZA. FAR FUNZIONARE L'APPARECCHIATURA SIGNIFICA ACCETTARE QUESTE CONDIZIONI. QUALORA IL CONTRATTO DI LICENZA NON VANGA ACCETTATO, SARA' OBBLIGATORIO CANCELLARE IL SOFTWARE DALL'UNITA' A DISCO RIGIDO E DISTRUGGERE I DISCHETTI ORIGINALI, OPPURE RESTITUIRE IL PC E IL SOFTWARE PER IL RIMBORSO.

PROCEDERE CON LA CONFIGURAZIONE SIGNIFICA ACCETTARE I TERMINI DEL CONTRATTO DI LICENZA.

### Contratto di licenza dei prodotti software HP

SALVO IL CASO IN CUI SIA STABILITO DIVERSAMENTE, IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER I PRODOTTI SOFTWARE HP REGOLA L'USO DI TUTTO IL SOFTWARE FORNITO ALL'ATTO DELLA VENDITA COME PARTE DEL PRODOTTO HP NONCHE' TUTTI I TERMINI DI LICENZA SOFTWARE NON HP CONTENUTI NELLA DOCUMENTAZIONE IN LINEA O STAMPATA O IN ALTRO MATERIALE PRESENTE NEL COMPUTER..

Nota: Il software del sistema operativo Microsoft è concesso in licenza ai sensi del Contratto Microsoft (EULA) contenuto nella documentazione fornita da Microsoft.

L'utilizzo del software è regolato dalle seguenti condizioni:

**USO.** Il cliente può usare il software su un solo computer. Il cliente non può usare il software in rete o su più di un computer. Il cliente non può disassemblare o decompilare il software salvo nei casi in cui autorizzato dalla legge.

**COPIE E ADATTAMENTI.** Il Cliente può fare copie e adattamenti del software solo (a) a scopo di archiviazione o (b) quando la copia o l'adattamento siano essenziali per l'uso del software con un computer, purché le copie e gli adattamenti non vengano usati in altro modo.

**PROPRIETA'.** Il Cliente riconosce di non avere alcun diritto sul software, oltre alla proprietà del supporto fisico. Il Cliente riconosce e accetta che il software è sottoposto a copyright e protetto dalle leggi relative al copyright. Se il software è stato sviluppato da terze parti fornitrici di software, citate negli avvisi di copyright acclusi al software, queste potranno agire direttamente nei confronti del Cliente responsabile di qualunque infrazione del copyright o violazione di questo accordo.

**CD-ROM DI RIPRISTINO DEL PRODOTTO.** Se insieme al computer è stato fornito il CD-ROM di ripristino del prodotto: (i) Il CD-ROM di ripristino del prodotto e/o il software di supporto può essere usato solo per ricostruire il disco rigido del computer HP con il quale il CD-ROM era stato originariamente fornito. (ii) L'uso di sistemi operativi software Microsoft contenuti nei CD-ROM di ripristino è regolato in base al Contratto Microsoft (EULA).

**TRASFERIMENTO DEI DIRITTI SUL SOFTWARE.** Il Cliente può trasferire i diritti sul software a terze parti, purché li trasferisca globalmente e solo in caso di una preventiva accettazione da parte della terza parte delle condizioni di questo contratto di licenza. In seguito a questo trasferimento, il Cliente perderà tutti i diritti sul software e distruggerà le proprie copie e gli adattamenti non consegnati alla terza parte.

**SUBLICENZE E DISTRIBUZIONE.** Il Cliente non può dare in affitto o in sublicenza il software né distribuire copie o adattamenti del software al pubblico su supporti fisici o mediante telecomunicazione, senza il preventivo consenso scritto di Hewlett-Packard.

**RISOLUZIONE.** Hewlett Packard ha il diritto di risolvere la licenza software per inadempienza di una qualunque di queste condizioni, qualora il cliente non ottemperi all'invito di HP di porre rimedio alla inadempienza nel termine di trenta (30) giorni.

**AGGIORNAMENTI E POTENZIAMENTI.** Il software non comprende aggiornamenti e potenziamenti che possono essere resi disponibili da Hewlett-Packard in base a un contratto di assistenza separato.

**REGOLAMENTAZIONE DELLE ESPORTAZIONI USA.** Il Cliente si impegna a non esportare né riesportare il software o qualunque copia o adattamento di esso in violazione delle normative relative alle Esportazioni USA o di altra normativa applicabile.

**DIRITTI LIMITATI PER IL GOVERNO DEGLI STATI UNITI.** L'uso, la duplicazione o la divulgazione da parte del Governo degli Stati Uniti sono soggetti alle restrizioni stabilite nel sottoparagrafo (c)(1)(ii) della clausola Diritti sui dati tecnici e sul software per computer del DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company. 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. I diritti per i Dipartimenti e gli Enti non DOD del Governo degli Stati Uniti sono quelli stabiliti in FAR 52.227-19(c)(1,2)

### **Garanzia HP sul software**

QUESTA GARANZIA HP SUL SOFTWARE COPRE TUTTO IL SOFTWARE FORNITO AL CLIENTE COME PARTE DEL PRODOTTO HP, COMPRESO IL SOFTWARE DEL SISTEMA OPERATIVO E SOSTITUISCE TUTTE LE GARANZIE NON HP CHE POSSONO ESSERE INCLUSE NELLA DOCUMENTAZIONE IN LINEA O IN ALTRO MATERIALE COMPRESO NEL PACCHETTO DEL PRODOTTO.

**Garanzia software di novanta giorni.** HP garantisce che per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto il prodotto software eseguirà le istruzioni di programma se tutti i file sono installati in modo appropriato. HP non garantisce che il funzionamento del software sia ininterrotto né esente di errori. Nel caso in cui questo prodotto software non riesca a eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, HP provvederà alla sostituzione del supporto fisico. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire i supporti in un tempo ragionevole, sarà rimborsato il prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e di tutte le copie.

**Supporti mobili (se forniti).** HP garantisce che i supporti mobili i, se forniti, sono esenti da difetti di materiali e di manodopera, se usati normalmente, per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto. Nel caso in cui il supporto si rivelasse difettoso durante il periodo della garanzia, il Cliente dovrà restituirlo ad HP per la sua sostituzione. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire il supporto in un tempo ragionevole, sarà rimborsato il prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e distruzione di tutte le copie su supporto non rimovibile del prodotto software.

**Richieste di garanzia.** Il Cliente deve notificare ad HP per iscritto qualunque richiesta di garanzia non oltre trenta (30) giorni dopo la scadenza del periodo di garanzia.

**Limitazioni della garanzia.** HP non rilascia alcun'altra garanzia espressa, né scritta né orale, relativamente a questo prodotto. Qualunque garanzia implicita di commerciabilità o di idoneità a particolari usi è comunque limitata alla durata di 90 giorni di questa garanzia scritta. Alcuni stati o province non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, e così le suddette limitazioni possono non applicarsi. Questa garanzia attribuisce diritti legali specifici. Sono validi anche altri diritti, che variano da stato a stato, o da provincia a provincia.

**Limitazione di responsabilità e rimedi.** I RIMEDI DI CUI SOPRA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP SARA' RESPONSABILE PER QUALUNQUE DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, SPECIALE, INERENTE O CONSEGUENTE (COMPRESA LA PERDITA DI PROFITTI), BASATO SU GARANZIA, CONTRATTO, TORTO O QUALUNQUE ALTRA TEORIA LEGALE. Alcuni stati o province non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni inerenti o conseguenti, quindi la suddetta limitazione può non applicarsi.

**Assistenza in garanzia.** Si può ottenere l'assistenza in garanzia dall'Ufficio vendite e assistenza HP più vicino o presso altri centri indicati nel manuale d'uso o nella documentazione sui servizi di assistenza.

(Rev. 19/11/96)





# Caratteristiche fisiche del PC Workstation

Caratteristica	Descrizione
Peso (esclusi video e tastiera)	15 kg
Dimensioni	Larghezza: 19,2 cm Altezza: 43,8 cm Profondità: 44 cm
Ingombro	0,085 m <sup>2</sup>
Temperatura di immagazzinaggio	Da -40 °C a 70°
Umidità di immagazzinaggio	Da 8% a 80% (relativa), senza condensa a 40 °C
Temperatura di funzionamento	Da 5 °C a 40 °C
Umidità di funzionamento	Da 15% a 80% (relativa)
Alimentazione	Tensione di ingresso: 100 – 127, 200 – 240V ~ Frequenza di ingresso: 50/60 Hz Massima tensione in uscita: 160W continua
Emissione acustica: Potenza sonora Pressione sonora	(in base a ISO 7779) LwA ≤ 42 db LpA ≤ 37 db

## Mappa della documentazione del PC

Se si desidera...

### Installazione

Installare il PC Workstation  
HP Kayak XA



**Guida d'uso HP**  
*Preparazione e utilizzo del PC  
Workstation*

### Uso e potenziamento

Imparare ad usare hardware e  
software del PC Workstation  
HP Kayak XA



**Guida in linea HP**  
*Avvio ➞ Guida ➞ Sommario*



**Guida d'uso HP**  
*Preparazione e utilizzo del  
PC Workstation*

Imparare ad usare il sistema  
operativo



**Guida in linea del sistema  
operativo**  
*Avvio ➞ Guida ➞ Sommario*



**Manuale del sistema operativo**

Imparare a potenziare il PC  
Workstation HP Kayak XA  
installando accessori



**Guida d'uso HP**  
*Installazione di accessori nel  
PC Workstation*

### Risoluzione dei problemi e assistenza

Scoprire le diverse  
possibilità di assistenza e  
risolvere i problemi del PC  
Workstation  
HP Kayak XA



**Guida in linea HP**  
*Avvio ➞ Guida ➞ Sommario*



**Guida d'uso HP**  
*Diagnostica del PC Workstation  
Servizi di informazione e assistenza HP*



Carta non trattata con cloro

N. di parte D4800-90010  
Stampato in UE 08/97

